



## Warranty information

Garanti Sverige

Garanti Norge

Garanti Danmark

Takuuehdot Suomi

Warranty Australia / New Zealand

Garantiebepalingen Nederland / België

Гарантийный талон Россия

Garantía para España

Condições Gerais para a Garantia Portugal

Гарантія Україна

Garanzia in Italia

Garantía México

Warranty India

Garantie Schweiz

## Tack för förtroendet!

Vi har gjort allt för att ge Dig en problemfri produkt genom solid kvalitet och noggrant testad driftsäkerhet. Men trots allt kan det hända att någon får problem med sin maskin. Ofelbarhet kan ingen garantera. Däremot kan vi lova att lösa eventuella problem så att du får minsta möjliga bekymmer.

### Service och felanmälan

- Serviceinformation/ felanmälan finner du på [www.asko.se](http://www.asko.se) här kan du även hämta hem bruksanvisningar.
- Du kan också ringa vår tekniska support om det är något du undrar över eller vill beställa något. Telefon 040-10 72 60.
- Kontrollera bruksanvisningen före felanmälan, vid onödig felanmälan kan du bli debiterad undersökningskostnaderna.
- Ha modellnamn samt serienummer tillhands när du ringer. Uppgifterna finner du på produktens typskylt. Typskylten finns invändigt på produktens dörr eller kabinettet, eller på baksidan. På spisar sitter typskylten på maskinens högra sida.
- Åberopas garanti behöver du även ha kvittot.
- Innan ett besök blir du kontaktad av en servicetekniker för att komma överens om lämplig tidpunkt.

## ASKO A.5 Quality Service

### Större säkerhet med ASKO

Vi vill gärna säkerställa att våra kunder kan känna sig så nöjda och lugna som möjligt med sin ASKO-produkt, både nu och i framtiden. Av den anledningen ger vi ASKO A.5 Quality Service till alla våra kunder från den dag då de köpte sin ASKO-produkt. Gäller för samtliga av ASKO konsumentprodukter, som köpts efter den 1 januari 2012. Efter 1.3.2018, krävs det att brukaren registrerar sin produkt på ASKOs hemsida. ASKO A.5 Quality Service är en femårig säkerhet för att produkterna lever upp till våra kunders förväntningar för kvalitet och service. Den består av följande:

#### 2 års total säkerhet

ASKO ger dig reklamationsrätt i 24 månader från inköpsdatum. Här har ASKO bevisbördan i förhållandetill gällande lagstiftning. Lagen föreskriver bara 12 månader, därutöver har kunden normalt 24 månaders bevisbörda.

#### 5 års gratis reservdelar

Utöver reklamationsrätten på 24 månader erbjuder ASKO ytterligare 36 månaders gratis reservdelar vid materialfel som konstateras vid normal användning i ett vanligt hushåll.

#### 10 års reservdelssäkerhet

Är din säkerhet för att vi kan leverera reservdelar till din ASKO-produkt i minst 10 år från inköpsdatum.

Reklamationsrätten under de första 24 månaderna täcker material- och fabrikationsfel som konstateras vid normal användning i ett vanligt hushåll. Gratis reservdelar utöver 24 månader täcker materialfel som konstateras vid normal användning i ett vanligt hushåll. Reparation skall utföras av en auktoriserad ASKO tekniker. Teknikers arbetslön, körning och liknande täcks inte.

## **Garanti**

För produkten gäller Konsumentköp EHL-2005 som är en branschpassning av Konsumentköplagen.

Här följer utdrag ur EHL-2005, Fullständiga villkor kan fås på inköpsställe eller av leverantör.

1. Undersökning av apparaten vid mottagandet Konsumenten bör i eget intresse vid mottagandet eller snarast därefter undersöka om apparaten har synliga skador och utan dröjsmål anmäla eventuell sådan skada till säljaren. Konsumenten bör också inom skälig tid, efter det att han mottagit apparaten, pröva om den fungerar tillfredsställande.
2. Avhjälpande av fel eller omleverans Säljaren åtar sig att avhjälpa sådant fel i apparaten som han ansvarar för om det kan ske utan oskälig kostnad för honom.  
Konsumenten har rätt att få felet avhjälpd genom reparation eller leverans av en felfri apparat. Vid bedömning av sättet för avhjälpandet skall särskild hänsyn tas till vilken betydelse felet har, vilket värde varan skulle haft om den varit felfri, om den andra åtgärden skulle kunna fullgöras till en väsentligt lägre kostnad för säljaren och utan väsentlig olägenhet för köparen.
3. Konsumentens medverkan vid avhjälpande av fel Konsumenten är vid avhjälpande av fel skyldig att i skälig omfattning lämna in apparaten till verkstad och att efter reparationen hämta apparaten, eller vid reparation i bostaden hålla apparaten tillgänglig på överenskommen tid. Om särskilda kostnader t.ex. nödvändiga resor uppstått för konsumenten vid denna medverkan är säljaren ersättningskyldig för dessa. Konsumenten är dock skyldig att begränsa kostnaderna.

Förteckning över servicefirmor finns på [www.asko.se](http://www.asko.se)

## **Kontaktinformation:**

**[www.asko.se](http://www.asko.se)**

## Kjære kunde

Gratulerer med ditt nye produkt. Det er viktig at du bruker ditt produkt riktig og sørger for normalt vedlikehold. Les derfor nøye igjennom bruksanvisningen.

Skulle du imidlertid ha behov for hjelp kan du ta kontakt med din forhandler. Skulle det være behov for servicemann vil forhandleren kunne henvise till autorisert verksted.

### Husk da alltid å oppgi følgende:

- Artikelnummer
- Modell
- Serienummer
- Kjøpsdato
- Problemstilling

### Leveringsbetingelser for ASKO

Medlem av Norske Elektroleverandørers Landsforening

#### Forbrukerkjøp

1. Betingelsene gjelder:
  - Vilkårene regulerer forbrukerens rettigheter overfor Gorenje Group Nordic (heretter kalt leverandøren) ved kjøp av elektriske husholdningsapparater til privat bruk.
2. Leverandørens ansvar:
  - Leverandøren er ansvarlig for at det leverte produkt har den kvalitet og egenskaper som er angitt i den enkelte leverandørs brosjyrer, annonser, bruksanvisning eller annet skriftlig salgsmateriell.
  - Produktene er ofte teknisk komplisert oppbygget og det er derfor viktig at forbrukeren nøye følger monterings-/bruksanvisning. Selv gjennom vanlig bruk vil produktene utsettes for slitasje som kan nødvendiggjøre ordinært vedlikehold, herunder utskifting av slitasjekomponenter. Normalt vedlikehold som dette må forbrukeren selv bekoste.
  - Forbrukerens rettigheter overfor leverandøren følger av forbrukerkjøpslovens bestemmelser. Leverandørens plikt til å utbedre mangler etter pkt 3 er ikke betinget av at det foreligger en mangel i forholdet mellom forhandler og leverandør. Plikten går derfor lenger enn lovens regler. Plikten omfatter imidlertid ikke mangler som skyldes at selgeren har forsømt å gi opplysninger eller gitt uriktige opplysninger, jfr. forbrukerkjøpslovens §16 b) og c). Det samme gjelder hvis mangelen skyldes skade eller andre forhold som tingen er påført etter at risikoen gikk over på forhandleren.
3. Leverandørens plikt til å utbedre:
  - Leverandøren plikter å utbedre en mangel, som måtte oppstå innenfor reklamasjonsperioden på de vilkår som beskrevet i de følgende punkter.

- Leverandøren forbeholder seg retten til å kontrollere om det faktisk er en mangel til stede. Hvis det konstateres at det ikke foreligger mangel, må forbrukeren betale for undersøkelsen og for reparasjonen dersom han uttrykkelig på forhånd er gjort oppmerksom på at han selv må dekke slike kostnader.
4. Forbrukerens plikt til å reklamere:
- Forbrukeren plikter å reklamere innen rimelig tid etter at mangelen ble oppdaget eller burde vært oppdaget.
  - Reklamasjonen må fremsettes senest to måneder etter at mangelen ble oppdaget.
  - En reklamasjon må videre skje senest 2 år etter at forbrukeren overtok tingen. Dersom tingen eller deler av den ved vanlig bruk er ment å vare vesentlig lenger, er den absolutte fristen for å reklamere 5 år.
5. Leverandørens rutiner ved mangelsutbedring:
- Leverandøren eller den som handler på dennes vegne, plikter å utbedre en mangel hos forbrukeren eller på et anvist verksted etter de følgende retningslinjer. Med mindre noe annet fremgår nedenfor, betaler leverandøren kostnadene for utbedringen.
- a) Mangelsutbedring utført hjemme hos forbrukeren:
- Det gjelder produkter, som ikke kan transporteres av forbrukeren uten vesentlig ulempe eller kostnader og som er solgt og fortsatt befinner seg i det naturlige salgsdistriktet. Med naturlig salgsdistrikt menes en avstand på maks 20 km fra salgsstedet (butikk).
  - Dersom avstanden er større, men forhandleren er den som ligger nærmest forbrukeren, vil leverandøren allikevel dekke reisekostnadene.
  - Forbrukeren plikter å stille produktet lett tilgjengelig for den som skal utføre mangelsutbedringen.
  - Plikten til å utføre vederlagsfri mangelsutbedring gjelder ikke hvis dette fører til urimelige kostnader for leverandøren. Urimelige kostnader kan relatere seg til utbedringen og/eller hvis produktet ikke kan nås med vanlig kommunikasjonsmiddel, via offentlig vei o.l. Slike merkostnader må eventuelt dekkes av forbrukeren selv.
- b) Mangelsutbedring utført på verksted:
- Produkter, som forbrukeren selv uten vesentlig ulempe kan hente og bringe, leveres til anvist verksted/leveringssted eller sendes til anvist adresse for avsenders regning forutsatt at det ikke foreligger risiko for at forbrukeren ikke vil få dekket sine utlegg.
  - Produkter, som ikke kan transporteres av forbrukeren uten vesentlig ulempe eller kostnader, skal i mangel av annen avtale, transporteres på rimeligste måte og for leverandørens regning.

## 6. Hva leverandørens ansvar ikke omfatter:

Forbrukeren kan ikke gjøre krav gjeldene dersom feilen eller svikten er en følge av:

- a) Installasjoner som ikke er utført i overensstemmelse med offentlige bestemmelser eller i strid med produktets medfølgende monterings-/bruksanvisning.
- b) Mangelfullt vedlikehold, behandling i strid med monterings-/bruksanvisning eller annen uforsvarlig behandling.
- c) Inngrep eller reparasjoner utført av en ikke autorisert reparatør og/eller bruk av uoriginale reservedeler/tilbehør.
- d) Uhell eller andre forhold etter leveringen som ligger utenfor leverandørens/selgers kontroll. Dette gjelder blant annet spenningsvariasjon på mer en +/- 10% av merkespenning, lynnedslag, elektriske forstyrrelser, samt uregelmessigheter i vannforsyningen.
- e) Korrosjon/avleiring som følge av plassering i unormalt fuktig rom eller vannkvalitet.
- f) Normal slitasje (gjennom vanlig bruk utsettes produktet for slitasje som kan medføre vedlikeholdsservice)

## 7. Tvister

Tvister som gjelder anvendelse av disse vilkår, kan gjennom Forbrukerrådets klageapparat bringes inn for avgjørelse i bransjens reklamasjonsnemnd.

## 8. Næringskjøp

Med næringskjøp forstås alle salg fra forhandler til ikke-fysiske personer eller salg til fysiske personer som hovedsakelig handler som ledd i næringsvirksomhet.

Reklamasjonstiden er 6 måneder.

Kjøperen kan ikke kreve erstatning med mindre leverandøren har utvist grov uaktsomhet eller forsett. Under ingen omstendighet erstattes indirekte tap som driftstans m.v.

### **Kontaktinformasjon:**

**[www.asko.org](http://www.asko.org)**

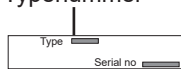
## Kundeservice

Skulle der opstå fejl på produktet bedes du først kontrollere om du selv kan afhjælpe fejlen ud fra brugsanvisningens retningslinjer og råd om fejlfinding. Kan du ikke selv afhjælpe fejlen, kan du rette henvendelse til call centeret hos Gorenje nordic group (se kontakttinformationer nederst på siden).

### Ved reklamation bedes du oplyse:

- Navn, adresse og telefonnummer
- Købsdato og forhandler
- Beskrivelse af fejlen
- Artikelnummer, produktnavn, modelnavn og serienummer. Typeskiltet findes indvendigt på produktets dør eller kabinet, eller bag på.
- På komfur står type skiltet på højre side af produktet.

Typenummer



Typenummer

## ASKO A.5 Quality Service

### Få tryghed med ASKO

Vi vil gerne sikre vores kunder størst mulig tilfredshed og tryghed med deres ASKO produkt, både nu og i fremtiden. Derfor giver vi ASKO A.5 Quality Service til alle vores kunder fra den dag et ASKO produkt købes. Gælder for alle ASKO husholdningsprodukter, som er købt efter 1. januar 2012. Efter 1.3.2018, vil det være påkrævet af forbrugeren at registrere sit produkt på ASKO's hjemmeside. ASKO A.5 Quality Service er en 5 årig sikkerhed for at produkterne lever op til vores kunders forventning til kvalitet og service. Den består af følgende:

#### 2 års total sikkerhed

ASKO giver dig reklamerationsret i 24 måneder fra købsdato. Her har ASKO bevisbyrden i forhold til gældende lovgivning. Loven foreskriver kun 6 måneder, derudover har forbrugeren normalt 18 måneders bevisbyrde.

#### 5 års gratis reservedele

ASKO tilbyder yderligere 60 måneders/5 år gratis reservedele ved materialefejl, der konstateres ved normalt brug i en almindelig husholdning.

## **10 års reservedelssikkerhed**

Er din sikkerhed for at vi kan levere reservedele til Deres ASKO produkt i minimum 10 år fra købsdato.

Reklamationsretten i de første 24 måneder dækker materialer og fabrikationsfejl, der konstateres ved normalt brug i en almindelig husholdning. Gratis reservedele udover 24 måneder dækker materialefejl, der konstateres ved normalt brug i en almindelig husholdning (der kan relateres til fabrikationsfejl). Reparation skal udføres af autoriseret ASKO teknikker. Teknikkers arbejds løn, kørsel o.l. dækkes ikke.

## **Uberettiget tilkaldelse af service**

Inden du kontakter call centeret hos Gorenje Group Nordic, skal du selv kontrollere de fejlmuligheder, som du selv kan afhjælpe. Såfremt dit krav om afhjælpning er uberettiget, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring, fejlbetjening eller andre forhold som nævnt ovenfor, skal du selv betale de omkostninger der er forbundet med servicebesøget.

## **Transportskader**

Skulle maskinen have fået en transportskade under en transport, som du ikke selv har foretaget eller har ansvaret for, skal du omgående rette henvendelse til den forhandler, hvor du har købt produktet.

## **Købeloven**

Denne reklamationsret fratager dig ikke ret til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til call centeret hos Gorenje Group Nordic virker samtidigt som reklamation over for forhandleren.

## **Reservedele**

Vores autoriserede servicecentre anvender altid kun originale reservedele. Såfremt du efter reklamationsrettens udløb selv vil indkøbe originale reservedele kan du kontakte vores reservedelsafdeling.

## **Kontaktinformation**

**[www.asko.dk](http://www.asko.dk)**



## TAKUUEHDOT

### TAKUUAIKA

Tehdastakuuaika on perheikäytössä kaksi vuotta. Kuluttajansuojalain tarkoittamille virheille voi yksityinen kuluttaja saada tapauksesta riippuen ilmaisupalveluita kauemminkin. Tämä takuu ei rajoita ostajan kuluttajansuojalain mukaisia oikeuksia.

### TAKUUN SISÄLTÖ

Takuuseen sisältyvät takuuaikana valtuutetulle huoltajalle ilmoitettujen takuunantajan toteamien rakenne-, valmistus- ja raaka-ainevikojen sekä tällaisten vikojen itse tuotteelle aiheuttamien vaurioiden korjauskustannukset.

Mainitut viat valtuutettu huoltaja korjaa saattamalla tuotteen toimintakuntoon.

### VASTUUN JA TAKUUN RAJOITUKSET

Tämä takuu on annettu edellyttäen, että tuote on normaalissa yksityisessä kotikäytössä, sekä että käyttöohjetta noudatetaan huolellisesti.

Mikäli tuote hankitaan laitokseen, kuten kouluun, toimistoihin, matkailualan yrityksiin, ravitsemusliikkeisiin, tie- ja rakennustyömaille tai vastaaviin paikkoihin tai tuote ostetaan liikkeen tai yhteisön nimellä, annetaan tuotteelle kuuden (6) kuukauden toiminnallinen takuu.

Vuokrattavien tuotteiden (lomamökki, asuntovaunut jne.) takuu on myös rajoitettu em. tavalla.

Käyttö- ja asennusohjeita on tällöinkin ehdottomasti noudatettava. Takuu ei ole voimassa Suomen rajojen ulkopuolella.

Takuun antajan vastuu on rajoitettu näiden ehtojen mukaisesti, eikä takuu siten kata sellaisia vahinkoja, jotka tuote aiheuttaa toiselle esineelle tai henkilölle.

Tämän takuun perusteella asiakas ei ole oikeutettu esittämään vaatimuksia muille kuin takuunantajalle.

Näihin takuuehtoihin sisällyttömät suulliset lupaukset eivät sido takuunantajaa. Takuun voimassaolon edellytyksenä on myös, että alkuperäisiä laitteeseen tai ostokuittiin merkittyjä valmistusnumeroja ei ole muutettu.

### TAKUUSEEN EIVÄT SISÄLLY VIAT, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET:

- Tuotteen kuljetuksesta (ks. Kuljetusvakuutus).
- Tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta tai tuotteen ylikuormituksesta, käyttöohjeiden tai hoidon laiminlyönnistä.
- Takuunantajasta riippumattomista olosuhteista, kuten jännitevaihteluista (jännitevaihtelut saavat olla korkeintaan 10 %), ukkosesta, tulipalosta tai vahinkotapauksista, muiden kuin valtuutettujen huoltajien suorittamista korjauksista, huollosta tai rakennemuutoksista.
- Asennus- ja käyttöohjeiden vastaisesta tai muuten virheellisestä tuotteen asennuksesta tai sijoituksesta käyttöpaikalle.

- Takuuseen ei myöskään sisälly tuotteen toimintakunnon kannalta merkityksettömien vikojen, kuten pintanaarmujen korjaaminen.
- Myöskään osat, joiden rikkoutumisvaara esim. huonon käsittelyn tai luonnollisen kulumisen takia on normaalia suurempi, kuten hehkulamput, loistelamput, lasi-, posliini- ja käsin liikuteltavat muoviosat eivät kuulu takuuseen.
- Takuuseen eivät sisälly tuotteen normaalit käyttöohjeessa esitetyt säädöt, käyttöpastuskäynnit, hoito ja puhdistustoimenpiteet, eikä sellaiset tehtävät, jotka aiheutuvat varo- tai asennusmääräysten laiminlyönneistä tai näiden selvittelyistä huoltokorjaamon ulkopuolella.
- Juuri ennen takuuajan loppumista korjattu ja korjauksen jälkeen yhden (1) kuukauden sisällä uusiutuva sama vika tai kiistatta takuuaikana esiintynyt vika korjataan takuuna myös takuuajan jälkeen.

## **TOIMENPITEET VIAN ILMETESSÄ**

Vian ilmetessä takuuaikana on asiakkaan tästä viivytyksettä, kuitenkin 14 päivän kuluessa, ilmoitettava valtuutetulle huoltajalle. Tällöin on ilmoitettava, mistä tuotteesta on kyse (tuotemalli, tyyppimerkintä arvokilvestä), vian laatu mahdollisimman tarkasti sekä olosuhteet, jossa vika on syntynyt.

Ostohetkellä asianmukaisesti täytetty ostokuitti on pyydetäessä esitettävä. Takuuajan jälkeen ei vetoaminen takuuajaiseen ilmoitukseen ole pätevä, ellei sitä ole tehty kirjallisesti.

Epäselvissä tapauksissa on asiakkaan aina korjauspyynnön yhteydessä syytä etukäteen neuvotella valtuutetun huoltajan kanssa takuun sisällöstä, mahdollisista korjausveloituksista sekä siitä, korjataanko tuote käyttöpaikalla vai huoltokorjaamossa.

Samoin asiakkaan on syytä tiedustella, tuleeko hänen mahdollisesti itse ryhtyä joihinkin toimenpiteisiin tuotteessa ilmenneen vian johdosta.

## **TAKUUNAIKAISET VELOITUKSET**

Valtuutettu huolto ei veloita asiakkaaltaan takuuna korjatuista tai vaihdetuista osista, korjaustyöstä, tuotteen korjaamiseksi tarpeellisista kuljetuksista eikä matkakustannuksistaan. Tällöin kuitenkin edellytetään, että:

- Vialliset osat luovutetaan valtuutetulle huollolle.
- Korjaukseen ryhdytään yleensä viiden työpäivän kuluessa ja että työ suoritetaan normaalina työaikana.
- Kiireellisimmin tai muuna kuin normaalina työaikana suorittamistaan korjauksista on valtuutettu huolto oikeutettu veloittamaan lisäkustannukset asiakkaalta.
- Mahdollisesti terveydellistä vaaraa tai huomattavaa taloudellista vahinkoa aiheuttavat viat korjataan kuitenkin lisäveloituksetta ilman em. odotusaikaa.

- Asiakkaan on joko itse tuotava tai toimitettava helposti kannettava tuote, kuten pölynimuri, pöytäkeitin tai vastaavat tuotteet valtuutettuun huoltoon. Korjauksen jälkeen on tällainen tuote asiakkaan valinnan mukaan joko hänen itsensä noudettava tai palautettava hänen toivomaansa kuljetustapaa käyttäen (Korvausohje KS-laki 5 luku 9§).
- Vaikeasti kannettavan tuotteen korjaamiseksi valtuutetun huollon katsomat tarpeelliset kuljetukset tai huoltomiehen matkustaminen työkohteeseen suoritetaan veloitusetta huoltoautoa tai tavanomaista aikataulun mukaan liikennöivää yleistä kulkuneuvoa (yleiseksi kulkuneuvoksi ei kuitenkaan katsota vesi-, ilma-, eikä lumikulkuneuvoa) käyttäen. Muunlainen kuljetus tai huoltomiehen matkustaminen tapahtuu asiakkaan kustannuksella.
- Kiinteästi käyttöpaikalle asennetun tuotteen irrotus- ja takaisinasennuskustannukset veloitetaan erikseen sikäli kuin nämä irrotus- ja takaisinasennustoimenpiteet poikkeavat tavanomaisesta. (Itse rakennetut veneet, matkailuvaunut, poikkeavat keittiökalusteet, kylpyhuoneet jne.).

## HUOLTOPALVELU SUOMESSA

Tämän tuotteen takuuajaisesta sekä sen jälkeisestä huollosta vastaa Suomessa tehtaan valtuuttama huolto-organisaatio koko sen ajan mitä koneen taloudellinen käyttöikä edellyttää. Valmistaja takaa koneiden huollon ja toiminnallisesti tärkeiden osien saannin kohtuullisen ajan valmistuksen lopettamisesta.

## YHTEYSTIEDOT

[www.askofinland.fi](http://www.askofinland.fi)

## ASKO A.5 Quality Service

### Lisäturvaa ASKO tuotteelle

- Haluamme varmistaa, että asiakkaamme ovat mahdollisimman tyytyväisiä ja voivat luottaa täysin ASKO-tuotteensa toimintaan nyt ja tulevaisuudessa. Sen vuoksi kaikki asiakkaamme saavat käyttöönsä ASKO A.5 Quality Service -palvelun ASKO-tuotteen ostopäivästä lähtien. Palvelu koskee kaikkia 1. tammikuuta 2012 jälkeen ostettuja ASKO-kodinkoneita. 1.3.2018 jälkeen kuluttajan tulee rekisteröidä tuotteensa ASKOn kotisivuilla. ASKO A.5 Quality Service vastaa viiden vuoden ajan siitä, että tuotteet ja huolto toimivat laadukkaasti asiakkaidemme laatu- ja palveluodotusten mukaisesti. Palvelun sisältö on seuraava:

### 2 vuoden tuotetakuu

- ASKO-tuotteilla on ostopäivästä lähtien 24 kuukauden takuu, jonka aikana tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuneet viat korjataan veloituksetta.

## **5 vuoden ilmainen varaosapalvelu**

- 24 kuukauden takuuajan jälkeen ASKO-tuotteille myönnetään 36 kuukauden (vuodet 3-5) ilmainen varaosapalvelu. Tänä aikana normaalissa kotikäytössä mahdollisesti vioittuneiden osien tilalle toimitetaan varaosat vaihtoa varten veloituksetta.

## **10 vuoden varaosien toimitusvarmuus**

- Takaamme, että ASKO-tuotteeseen on saatavilla varaosia vähintään 10 vuoden ajan ostopäivästä.
- Ensimmäisen 24 kuukauden aikana normaalissa kotikäytössä ilmaantuneet tuoteperäiset viat korjataan veloituksetta. Käyttövirheistä tai huolimattomuudesta aiheutuneita vikoja takuu ei kata. Ensimmäisen 24 kuukauden jälkeen normaalissa kotikäytössä mahdollisesti vioittuneiden osien tilalle toimitetaan varaosat veloituksetta. Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutetut Asko teknikot. Ilmainen palvelu ei kata asentajien työtä, matkoja tai vastaavia.

## **WARRANTY TERMS & CONDITIONS (Domestic appliances)**

This is a manufacturer's warranty against defects in Asko domestic appliances.

The benefits to you given by this warranty are in addition to your other rights and remedies under a law in relation to the goods or services to which this warranty relates. This warranty only is applicable to appliances used in a residential application. If the said appliances are used in a business then there is a three month warranty.

### **WHO GIVES THIS WARRANTY?**

1. For appliances purchased within Australia, this warranty is given by Asko Appliances (Aust.) Pty. Ltd. (ABN65 007 007 329) (Asko Australia).
2. For appliances purchased within New Zealand, this warranty is given by Applico Ltd.

### **Asko Australia contact details:**

- Business address: 35 Sunmore Close, Moorabbin, Victoria 3189
- Telephone number: 1300 00 2756
- Email address: [service@asko.com.au](mailto:service@asko.com.au)

### **Applico Ltd contact details:**

- Business address: 635 Great South Road, Penrose, Auckland 1061
- Telephone number: (09) 574 1050
- Email address: [service@jonesfamilybusiness.co.nz](mailto:service@jonesfamilybusiness.co.nz)

### **WHAT IS THE WARRANTY PERIOD?**

1. The warranty period will commence from the date of purchase of the relevant appliance (Appliance).
2. The period within which the defect in the Appliance must appear if you are to be entitled to claim under this warranty. The warranty period for the following categories ovens/cooktops/rangehoods/refrigeration is 5 years Dishwashers/Washing machines/Tumble dryers/Drying Cabinets is 2years.  
2.1 ASKO Appliances purchased in New Zealand come with a standard 2 year warranty.  
(a) if the Appliance is used for commercial purposes or has any application outside of a residential dwelling, in which case the Warranty Period is reduced to three (3) months from the date of purchase of the Appliance; or (b) if another warranty period is agreed in writing at the time of purchasing the Appliance, in which case that warranty period will apply.

### WHAT DOES THIS WARRANTY COVER?

1. Any parts in the Appliance found to be defective due to faulty materials or workmanship will be replaced at no cost to the owner during the Warranty Period. This includes parts, labour within Asko Australia, Applico Ltd NZ or either of those entities' authorised service agents (Authorised Service Agents) serviced area.
2. Warranty service is to be carried out by Asko Australia, Applico Ltd NZ or the Authorised Service Agents only.
3. Under this warranty, Asko Australia, Applico Ltd NZ, or the Authorised Service Agents reserve the right to repair or replace any defective parts as deemed necessary.
4. To the extent legally permissible, Asko Australia or Applico Ltd NZ reserve the right to remedy a major failure in any manner permitted by section 261 of the Australian Consumer Law (Australia) or the Consumers Guarantee Act (New Zealand).
5. Replaced parts become the property of Asko Australia or Applico Ltd NZ.
6. This Appliance is intended for domestic use only and is designed for operation in a residential dwelling. Use of the Appliance for commercial purposes or any use of the Appliance outside of a residential dwelling will limit this warranty to a period of three (3) months.
7. This warranty only applies to goods sold and used in Australia or New Zealand. Goods taken out of these countries are no longer under warranty by the ASKO Group.

### WHAT IS EXCLUDED?

1. Damage to or faults in the Appliance caused by the following are excluded:
  - (a) incorrect installation, usage, detergents, cleaning of filters, or removal of blockages, Oven trays, racks, telescopic guides
  - (b) rodent or pest infestation;
  - (c) supply services (power/water);
  - (d) neglect and/or abuse;
  - (e) use of the Appliance in a manner inconsistent with the uses specified in the User Guide; and
  - (f) any owner's modifications made to the Appliance.
  - (g) Natural Disaster
  - (h) Refrigeration-Warranty will be void if installed by an unauthorised person.
2. To the extent legally permissible, no responsibility will be accepted for any loss or damage, direct or indirect, or for personal injury or for any additional expenses relating to or caused by the Appliance.
3. Any additional travel costs outside the normal areas serviced by Asko Australia, Applico Ltd NZ or the Authorised Service Agents will be costs borne by the owner of the Appliance.

## WHAT MUST YOU DO TO MAKE A WARRANTY CLAIM?

### To claim under this warranty:

- (a) As soon as the defect appears in the Appliance, contact us at one of the contact details (as applicable) provided in this warranty and advise us of the nature of the defect.
- (b) Provide us with your proof of purchase of the Appliance upon request.
- (c) A suitable time will be made to visit you and examine and/or repair the Appliance.

## WHO BEARS THE EXPENSE OF CLAIMING THE WARRANTY?

- 1. Asko Australia or Applico Ltd NZ (as applicable) will cover all expenses in relation to your claim under this warranty, except for those expenses incurred as a result of additional travel costs outside the normal areas serviced by Asko Australia, Applico Ltd NZ or the Authorised Service Agents (as determined by Asko Australia or Applico Ltd NZ), which must be borne by you.
- 2. Any claims by you under this warranty (including expenses incurred in making such claim) should be made to the contact details set out in this warranty.

## AUSTRALIAN AND NEW ZEALAND CONSUMER LAW

For Appliances purchased in Australia and New Zealand, our goods come with guarantees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

## SEVERABILITY

If any provision of this warranty is invalid, illegal or unenforceable in any respect, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions will not be affected and such invalid, illegal or unenforceable provision is to be severed from this warranty.

If you require assistance regarding these warranty conditions or have any other enquiries, please visit the Asko Appliances website [www.asko.com.au](http://www.asko.com.au) or contact Asko toll free on 1300 00 2756 or for New Zealand please contact Applico Ltd NZ on 09 574 1050.

## ASKO Nederland

### Gefeliciteerd met uw aankoop!

U bent hiermee de trotse eigenaar geworden van een ASKO apparaat.

ASKO heeft gebruikersgemak, duurzaamheid en intuïtief design hoog in het vaandel staan.

Daarnaast bieden wij een uitstekende service en unieke garantie.



Standaard geven wij een basis-garantie van 2 jaar. Om uw garantie te verlengen dient u uw apparaten binnen 30 dagen te registreren op [www.ASKO.nl](http://www.ASKO.nl). (Tot 30 dagen na aanschaf is registreren kosteloos).

Waarom is registratie belangrijk voor u?

1. U krijgt verlengde garantie (G5);
2. ASKO kan u sneller en beter van dienst zijn wanneer u zich meldt bij ons servicecenter;
3. Uw toestel is onder het juiste artikelnummer bij ons bekend. U hoeft nooit meer op zoek naar uw typenummer;
4. Om beter aan uw wensen te voldoen.

Het is belangrijk dat u het juiste artikelnummer registreert.

(Zie omcirkeld Art.no. xxxxxx/xx)

 TYPE: WMXX.XXXXXX MODEL: XXXXXX.X  
Art.No.: XXXXXX/XX Ser.No.: XXXXXXXX  
XXX-XXX V ~ XXX W  $\Rightarrow$  XXA <sup>X kg</sup> 

IPX4 XX Hz xx-x MPa

- De voorwaarden en garantietermijnen, als ook de locatie van uw typeplaatje op uw product benodigd voor registratie, voor een in Nederland aangeschaft apparaat zijn te vinden op [www.ASKO.nl](http://www.ASKO.nl).
- Daarnaast kunt u contact opnemen met onze serviceafdeling. De geldende voorwaarden kunnen per apparaat verschillen. Wij adviseren u om de gebruikersaanwijzing en de hierin opgenomen onderhoudsvoorschriften aandachtig te lezen. Het recht op fabrieksgarantie kan namelijk komen te vervallen in geval van onzorgvuldig of onjuist gebruik van het apparaat. Ook het niet naleven van onderhoudsvoorschriften kan hiertoe leiden.

Email: [askoservice@atagbenelux.com](mailto:askoservice@atagbenelux.com)

[www.ASKO.nl](http://www.ASKO.nl)

## ASKO België

Voor apparaten aangeschaft in België verwijzen wij u naar [www.ASKO.be](http://www.ASKO.be).

Pour les appareils achetés en Belgique, veuillez consulter [www.ASKO.be](http://www.ASKO.be).



## Гарантийный талон

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции ASKO.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации условиями гарантийного обслуживания.

Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия.

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете получить на сайте WWW.ASKORUS.RU в разделе «СЕРВИС», а также по телефону: 8-800-707-08-07

Для подтверждения гарантийного срока рекомендуется сохранить прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью заполнен и четко указаны: модель, артикул, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель, артикул и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектность согласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте незамедлительно при принятии товара.

Для установки (подключения) мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями Инструкции по эксплуатации, однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению.

**ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при пользовании изделием без заземления.

## Условия гарантийного обслуживания продукции ASKO

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров, составляет 24 месяца.

Гарантийный срок на профессиональную технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров, составляет 12 месяцев.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

**Внимание!** Бытовые приборы ASKO предназначены для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно. Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без взимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкции. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

***Обращаем Ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнения!***

## **Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:**

- инструктаж владельца по использованию изделия;
- работы, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;
- очистка изделия снаружи либо изнутри;
- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.)

## **Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:**

- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации.
- на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой Инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены артикул, тип и серийный номер изделия;
- на недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устраненными иными недостатками, либо возникшие вследствие технического обслуживания или ремонта лицами или организациями, не являющимися нашими авторизованными сервисными партнерами;
- на недостатки, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети, установленных ГОСТом и локальными государственными стандартами, явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние и дикие животные, насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.

## Недостатками товара не являются шумы, связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий входящих в состав товара:

- вентилятора,
- масляных/воздушных доводчиков дверей,
- водяных клапанов,
- электрических реле,
- электродвигателей,
- ремней,
- компрессоров.

А также шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:

- потрескивания при нагреве /охлаждении,
- скрипы,
- незначительные стуки подвижных механизмов.

**Изготовитель устанавливает срок службы 10 лет для следующих изделий торговой марки ASKO:**

- плиты кухонные (электрические и газовые),
- холодильники и морозильники,
- стиральные, сушильные и посудомоечные машины,
- воздухоочистители,
- конвекторы газовые бытовые
- встраиваемые варочные панели и духовые шкафы,
- встраиваемые: пароварки, кофе-машины, СВЧ-печи.

**Серийный номер содержит информацию о дате производства прибора**

X XX X XXXX

X .....-Год производства (Год изготовления, последнее число из четырёх)

XX .....-Неделя в году

X .....-Исполнение продукта

XXXX .....-Номер произведенного прибора в недельной партии

**Авторизованные сервисные центры по обслуживанию техники ASKO**

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете получить на сайте [WWW.ASKORUS.RU](http://WWW.ASKORUS.RU) в разделе «СЕРВИС» или по телефону: 8-800-707-08-07

Перед обращением в авторизованный сервисный центр убедитесь, что Вы соблюдаете все правила подключения и эксплуатации, изложенные в инструкции по эксплуатации на данное изделие.

**Внимание!** В случае возникновения вопросов, связанных с выполнением Вашей заявки по гарантийному обслуживанию или ремонту, обращайтесь по телефону: 8-800-707-08-07

или по электронной почте [SERVICE@ASKORUS.RU](mailto:SERVICE@ASKORUS.RU).

При обращении будьте готовы сообщить название сервисного центра, номер заявки и название модели изделия.

## Сведения о продаже

Изделие \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Артикул \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_

Упаковку вскрыл, проверил комплектность \_\_\_\_\_  
Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия  
претензий по внешнему виду и комплектности  
не имею, с условиями гарантии ознакомлен \_\_\_\_\_  
Подпись покупателя

## Сведения об установке

Фирма – установщик \_\_\_\_\_

Дата установки и подключения \_\_\_\_\_

Работу выполнил \_\_\_\_\_

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен \_\_\_\_\_

Подпись покупателя

**Импортер: ООО «Аско Бытовая техника»**

**Россия, 119180, г. Москва**

**Якиманская набережная, д. 4, стр. 1**

**тел. (495) 105-95-70**

**e-mail: info@askorus.ru**

**сайт : www.askorus.ru**

Право на изменения сохраняется

## Información sobre Garantía Limitada

Uso residencial exclusivamente

Solamente válida en el país de compra

### Garantía total de 2 años

Durante los dos años desde la fecha original de instalación, la garantía del aparato Asko cubrirá todas las piezas y mano de obra para reparar o substituir bajo uso residencial, las piezas que presentan defectos en materiales o fabricación. Todas las reparaciones que se encuentran bajo garantía deben ser realizadas por el servicio técnico autorizado por Asko durante horas laborales.

### Términos aplicables a cada garantía

- Los aparatos tienen garantía con lo descrito anteriormente y desde la fecha original de entrega.
- Se presentará ante cualquiera reparación el albarán de entrega o factura comercial.
- Los defectos producidos por fallos de materiales o mano de obra se repararán de forma gratuita durante dicho periodo.

### La garantía está sujeta bajo las siguientes condiciones:

- La garantía no cubrirá los daños accidentales, mal uso, piezas no mecánicas y artículos consumibles como lamparas etc..
- El aparato debe estar correctamente instalado y operado de acuerdo con las instrucciones indicadas en el manual correspondiente.
- Debe ser utilizado para uso domestico y en el país de compra.
- La garantía será invalida si el producto se vuelve a vender o ha sido dañado por la reparación de alguien no autorizado. Asko no será responsable por daños incidentales o consecuentes.
- Asko no será responsable por el deterioro de los alimentos conservados a causa de una avería en el refrigerador o congelador.
- La garantía es en adición a, y no afecta, los derechos estatutarios o legales.
- En caso de una avería, por favor, consulte el manual de instrucciones y revise todos los enchufes, fusibles, y suministro eléctrico.
- Antes de solicitar el servicio técnico, por favor, consulte el manual de instrucciones. Las visitas del SAT donde no hay ningún defecto en el aparato podrían incurrir en un cargo a pesar de que el aparato está bajo garantía.
- Los aparatos Asko que se venden fuera de España estarán sujetos a las condiciones del país importado.
- Si desea solicitar piezas y atención al cliente, así como el nombre del representante autorizado correspondiente a Asko, póngase en contacto con nuestras oficinas.

**Premium-Tek Appliances, S.L. - Ctra. N-II Km 672,20 - 08398 Santa Susanna- Barcelona**  
**Llame al 931 426 393 o enviarnos un correo electronico a [sat@premium-tek.com](mailto:sat@premium-tek.com).**

## Informações sobre Garantia Limitada

Uso residencial apenas

Apenas válido no país de compra

### Garantia total de 2 anos

Durante os dois anos a partir da data de instalação original, a garantia do aparelho Asko abrangerá todas as peças e mão-de-obra para reparar ou substituir sob materiais defeituosos ou fabricação sob uso residencial. Todos os reparos que estão sob garantia devem ser feitos pelo serviço técnico autorizado pela Asko durante o horário de trabalho.

### Termos aplicáveis a cada garantia

- Os dispositivos são garantidos conforme descrito acima e a partir da data original de entrega.
- O boletim de entrega ou fatura comercial será apresentado antes de qualquer reparo.
- Os defeitos causados por falhas materiais ou laborais serão reparados gratuitamente durante este período.

### A garantia está sujeita às seguintes condições:

- A garantia não abrange danos acidentais, uso indevido, peças não mecânicas e itens consumíveis, como lâmpadas, etc.
- O aparelho deve ser corretamente instalado e operado de acordo com as instruções indicadas no manual correspondente.
- Deve ser usado para uso doméstico e no país de compra.
- A garantia será inválida se o produto for vendido novamente ou tiver sido danificado pela reparação de alguém não autorizado.
- Asko não será responsável por danos incidentais ou consequentes.
- O Asko não será responsável pela deterioração dos alimentos preservados devido a uma falha na geladeira ou no congelador.
- A garantia é complementar e não afeta os direitos legais ou legais.
- Em caso de avaria, consulte o manual de instruções e verifique todas as fichas, fusíveis e fonte de alimentação.
- Antes de solicitar o serviço técnico, consulte o manual de instruções. As visitas do SAT em que não há defeito no dispositivo podem resultar em uma carga, mesmo que o dispositivo esteja sob garantia.
- Os dispositivos Asko que são vendidos fora da Espanha e Portugal estarão sujeitos às condições do país importado.
- Se você deseja solicitar peças e serviço ao cliente, bem como o nome do representante autorizado correspondente ao Asko, entre em contato com nossos escritórios.

# PORTUGAL

- Premium-Tek Appliances, S.L. - Ctra. N-II Km 672.20 - 08398 Santa Susanna- Barcelona - Espanha
- Ligue para 00 34 931 426 393 ou envie um email para [sat@premium-tek.com](mailto:sat@premium-tek.com)

## **Serviços locais Portugal**

Zona norte - ELCHAN - 229 601 570 - [geral@elchan.com](mailto:geral@elchan.com)

Zona centro – HOTCOLD - 219 171 540 - [geral@hotcold.pt](mailto:geral@hotcold.pt)

Zona sul - ALTRÓNICA - 289 388 496 - [altronica@gmail.com](mailto:altronica@gmail.com)



## ГARANТІЙНИЙ ТАЛОН

### Шановний покупець!

Ми вдячні Вам за придбання побутової / професійної техніки ASKO. Ми сподіваємося, що Ви отримаєте велике задоволення під час користування технікою впродовж багатьох років. Техніка ASKO відповідає усім сучасним вимогам щодо використання електроенергії та не завдає шкоди довкіллю.

### Гарантійні зобов'язання

1. Гарантійний талон на побутову техніку "АСКО" надає право користувачу згідно Закону України «Про захист прав споживачів» та згідно ст.709 Цивільного Кодексу України, ст.269 Господарського Кодексу України для професійної техніки на отримання безоплатного обслуговування протягом гарантійного строку експлуатації.
2. Гарантійний строк експлуатації для побутової техніки складає 24 місяців /для професійної техніки - 12 місяців - при умові використання приладу за призначенням та дотриманням вимог, зазначених в експлуатаційних документах. Гарантійне обслуговування здійснюється при умові надання гарантійного талону з коректно і чітко заповненими даними:
  - артикул, модель та серійний номер виробу;
  - назва та адреса торгівельної організації;
  - дата продажу;
  - підпис продавця і печатка;
  - дані про підключення і установку, якщо підключення виконували спеціалісти АСЦ;
  - печатка і дата продажу на відривних талонах.
3. Гарантійне обслуговування здійснюється при дотриманні вказаних правил виключно авторизованим сервісними центрами (АСЦ) безкоштовно. Перелік авторизованих сервісних центрів додається. Строк служби техніки "АСКО"- 10 років.
4. З метою підвищення якості сервісного обслуговування Ви можете звертатися за **телефоном інформаційної лінії: 0-800-303-353** – безкоштовно зі стаціонарних телефонів на території України або надіслати свій запит на електронну адресу **support.ukraine@asko.com**
5. Гарантійне обслуговування не здійснюється в наступних випадках:
  - недотримання правил зберігання, транспортування;
  - недотримання правил установки (підключення);
  - неналежним чином оформлений гарантійний талон;
  - ремонт, втручання в конструкцію приладу особами та організаціями що не є АСЦ;
  - механічних пошкоджень, наслідків хімічної дії, неправильного догляду за технікою;
  - підключення до мереж електропостачання, водопостачання з параметрами, що не відповідають стандартам;
  - пошкодження внаслідок дії тяжких кліматичних умов при експлуатації, зберіганні, транспортуванні, а також пошкоджень домашніми тваринами, комахами;

- блокування рухомих частин внаслідок попадання у внутрішній робочий простір сторонніх предметів або білизни;
  - інструктаж користувача по використанню приладу;
  - на заміну видаткових матеріалів (фільтри, лампочки освітлення тощо);
  - очищення приладу зовні або зсередини;
6. Гарантійне обслуговування не розповсюджується на роботи, вказані в Інструкції, по догляду, заміні витратних матеріалів, а також на витратні матеріали.
  7. Установка (підключення)

Для встановлення та підключення техніки Ви можете скористатись послугами спеціалістів АСЦ, які виконують всі необхідні роботи для правильного використання можливостей техніки "АСКО".

Замовити послуги АСЦ Ви можете за телефоном інформаційної лінії. В разі самостійної установки (підключення) або із залученням кваліфікованих спеціалістів, але не з АСЦ, у випадку поломки, що стала наслідком неправильної установки (підключення), Ви не отримаєте гарантійного ремонту. Ви можете також залучити для встановлення та підключення техніки "АСКО" будь-яких інших кваліфікованих спеціалістів чи зробити це самостійно. Однак виробник не несе відповідальність за недоліки виробу та завдані збитки, що сталися внаслідок неправильного встановлення та підключення.

Увага! Для безпечного використання всі прилади "АСКО" повинні бути обов'язково заземлені. Незаземлені прилади є потенційно небезпечними для використання. Виробник не несе відповідальність за ушкодження для здоров'я та власності, отримані внаслідок недотримання норм установки (підключення). З умовами гарантійних зобов'язань компанії "Гореніє, д.д" (Велєне, Словенія) ознайомлений і згодний.

---

(П.І.Б., підпис споживача)

#### СПИСОК АВТОРИЗОВАНИХ СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ

Телефон інформаційної лінії

**0-800-303-353** – безкоштовно зі стаціонарних телефонів на території України

#### **Дніпро**

##### **Дойчелектросервіс**

пр-т. Олександра Поля, 46-А, Дніпро, Україна

Телефон: 056 785 40 02, 067 507 19 64

#### **Запоріжжя**

##### **Рома-сервіс**

пр-т. Леніна, 23, Запоріжжя, Україна

Телефон: 061 212 51 69, 212 51 68, 212 51 78

# УКРАЇНА

## **Київ**

### **Побуттехсервіс**

вул. П. Сагайдачного, 12, Київ, Україна

Телефон: 044 425 19 89, 067 238 30 99

### **Дойчелектросервіс**

бул. Лепсе, 55, Київ, Україна

Телефон: 044 408 66 60, 408 66 59, 497 29 36, 497 34 55, 592 84 12

## **Кременчук**

### **Ексклюзив Сервіс**

вул. Халаменюка, 10, Кременчук, Україна

Телефон: 0536 78 02 35, 74 00 47, 094964 32 35

## **Львів**

### **Сервіс Побут**

пр-т. Чорновола, 95, Львів, Україна

Телефон: 032 244 01 65, 240 78 45

## **Миколаїв**

### **СЦ Дадашев**

пр. Жовтневий 43 А, Миколаїв, Україна

Телефон: 0512 59 24 05, 59 24 07, 58 48 03, 58 48 01

## **Одеса**

### **Південь Сервіс Центр**

вул. Щоголева, 14, Одеса, Україна

Телефон: 048 734 98 10, 734 98 11

## **Харків**

### **НЕО**

вул. Коцарська, 43, Харків, Україна

Телефон: 057 763 09 12, 763 02 89

## **Херсон**

### **Ремонт і Сервіс**

вул. Робоча, 66, Херсон, Україна

Телефон: 0552 48 58 88, 48 50 00

## **Хмельницький**

**Радіодонор** / пров. Іподромний, 2, Хмельницький, Україна

Телефон: 0382 70 47 00, 70 47 07, 66 46 16, 097 065 08 88

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул	
Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	
Фірма-продавець	
Адреса фірми-продавця	
Телефон фірми-продавця	



Підпис \_\_\_\_\_

Телефон інформаційної лінії  
**0-800-303-353** - безкоштовно  
зі стаціонарних телефонів на  
території України



Inspired by Scandinavia

04050, вул. М. Пимоненка 13, м. Київ,  
телефон інформаційної лінії **0-800-303-353**  
[www.asko.com/ua/](http://www.asko.com/ua/)

## ВІДМІТКИ СЕРВІС-ЦЕНТРУ

<b>1</b>	Дата прийому
	Дата видачі
ПЕЧАТКА СЕРВІС-ЦЕНТРУ	
<b>2</b>	Дата прийому
	Дата видачі
ПЕЧАТКА СЕРВІС-ЦЕНТРУ	
<b>3</b>	Дата прийому
	Дата видачі
ПЕЧАТКА СЕРВІС-ЦЕНТРУ	
<b>4</b>	Дата прийому
	Дата видачі
ПЕЧАТКА СЕРВІС-ЦЕНТРУ	

## Відривний талон №1

Артикул	
Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	

Заповнюється фірмою-продавцем



## Відривний талон №2

Артикул	
Модель	

Заповнюється фірмою-продавцем



## Відривний талон №3

Артикул	
Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	

Заповнюється фірмою-продавцем



## Відривний талон №4

Артикул	
Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	

Заповнюється фірмою-продавцем



**ЗАПОВНЮЄТЬСЯ АВТОРИЗОВАНИМ СЕРВІСНИМ ЦЕНТРОМ**

Покупець ПІБ \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_  
Заявлений недолік \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

Виявлений недолік \_\_\_\_\_

Майстер \_\_\_\_\_ Покупець \_\_\_\_\_ (підпис покуця)



Дата прийому в ремонт

\_\_\_\_\_

Покупець ПІБ \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_  
Заявлений недолік \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

Виявлений недолік \_\_\_\_\_

Майстер \_\_\_\_\_ Покупець \_\_\_\_\_ (підпис покуця)



Дата прийому в ремонт

\_\_\_\_\_

Покупець ПІБ \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_  
Заявлений недолік \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

Виявлений недолік \_\_\_\_\_

Майстер \_\_\_\_\_ Покупець \_\_\_\_\_ (підпис покуця)



Дата прийому в ремонт

\_\_\_\_\_

Покупець ПІБ \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_  
Заявлений недолік \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

Виявлений недолік \_\_\_\_\_

Майстер \_\_\_\_\_ Покупець \_\_\_\_\_ (підпис покуця)



Дата прийому в ремонт

\_\_\_\_\_

## Garanzia e Servizi

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova apparecchiatura ASKO

Con la vostra scelta otterrete tutti i vantaggi offerti dalla più moderna tecnologia, lunga durata, funzionamento affidabile nel tempo a garanzia di una qualità superiore.

A conferma di tutto questo BSD SpA vi offre fino a 3 anni di garanzia diretta.

Visitate il nostro sito internet e scoprite come poter ottenere l'estensione di garanzia fino a 3 anni.

Registrando l'acquisto dell'apparecchiatura sul sito [www.bsdspace.it](http://www.bsdspace.it), entro 15 giorni dalla data di acquisto/consegna, otterrete l'estensione gratuita della Garanzia Supplementare per un totale di 3 anni complessivi.

## Certificato di Garanzia per il Consumatore

Garanzia Convenzionale

Questa apparecchiatura è garantita da BSD SpA per 24 mesi a partire dalla data di consegna ai sensi della Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 Settembre 2005 n. 206

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data riportata sul documento di vendita (es. scontrino) rilasciato dal rivenditore che va conservato allegato al presente libretto di Garanzia.
2. Nel periodo di garanzia la sostituzione o riparazione delle parti componenti l'apparecchiatura, che presentino difetti di conformità accertati e riscontrati dal Centro Assistenza Tecnica autorizzato ed imputabili a vizi di fabbricazione, verrà effettuata senza alcuna spesa per il Consumatore. La sostituzione del prodotto, in luogo della riparazione, avverrà solamente nel caso in cui quest'ultima sia, a giudizio di BSD SpA, oggettivamente impossibile o eccessivamente onerosa. La sostituzione potrà altresì avvenire con un modello più recente di eguale qualità, resa ed efficienza.
3. Il Consumatore che non fosse in grado di esibire il presente certificato ed il documento rilasciato dal venditore, riportante il nominativo del venditore, la data di consegna dell'apparecchiatura ed i riferimenti del prodotto (tipologia e modello), perderà il diritto alla garanzia.
4. Sono esclusi dalla garanzia i vizi e/o le parti di ricambio difettose a causa di:
  - Mancata osservanza delle indicazioni d'installazione, d'uso e manutenzione indicate nel libretto di istruzioni in dotazione all'apparecchiatura.
  - Uso improprio che non rientri nel normale uso domestico o nell'ambito delle attività professionali che comportino la conservazione di prodotti.
  - Riparazioni o manomissioni effettuate da personale non autorizzato.
  - Errata alimentazione elettrica dell'apparecchiatura.
  - Normale usura degli accessori e delle parti estetiche quali guarnizioni, lampade, maniglie, vetri, filtri etc.

- Danni o avarie che non possono essere attribuiti a difetti di fabbricazione come, a titolo di esempio, danni da trasporto, danneggiamenti in seguito a colpi o urti, danni causati da agenti atmosferici o altri fenomeni naturali, danni conseguenti furti o incendio.
- 5. Le parti sostituite nel periodo di garanzia sono di proprietà di BSD SpA.
- 6. Le presenti clausole di garanzia sono tassative ed immodificabili.
- 7. Le riparazioni effettuate in garanzia o la sostituzione del prodotto, non prolungano o rinnovano i termini di scadenza della stessa.
- 8. BSD SpA declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente, derivare a persone cose o animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le indicazioni contenute nel libretto d'uso e manutenzione, concernenti specialmente quelle in tema d'installazione, uso e manutenzione.
- 9. Si esclude qualunque risarcimento per deperimento e/o mancato utilizzo dei beni conservati a seguito di un difetto di conformità dell'apparecchiatura.
- 10. Il presente Certificato di Garanzia è valido se l'intervento è eseguito da un Centro Assistenza Autorizzato ASKO.
- 11. Per prendere contatto con l'assistenza tecnica chiamare il numero gratuito 800-812626.

### **Garanzia supplementare**

La società BSD SpA, nell'intento di offrire agli acquirenti di Prodotti **ASKO** il servizio più ampio possibile, riconosce un ulteriore periodo di garanzia di **12 mesi, a decorrere dalla scadenza della Garanzia Convenzionale**, alle medesime condizioni sopra riportate. Con la sola eccezione che per ogni riparazione effettuata nel periodo di Garanzia Supplementare sarà richiesta una franchigia per il diritto fisso di chiamata di € 45,00 IVA compresa, oltre ad eventuali spese di trasporto del prodotto ed agli eventuali ulteriori costi connessi al prelievo dell'apparecchiatura.

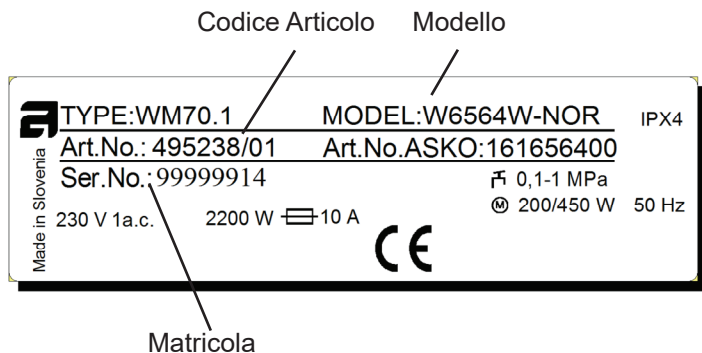
**Per attivare l'estensione della garanzia è necessario registrarsi nella sezione Garanzia e Servizi del sito [www.bsdspace.it](http://www.bsdspace.it)**

**IMPORTANTE:** La presente Garanzia è valida esclusivamente per prodotti venduti da BSD SpA e per interventi effettuati sul territorio della Repubblica Italiana, della Repubblica di San Marino e dello Stato Vaticano.

**Per poter usufruire di un'assistenza rapida e mirata, vi consigliamo di reperire i dati identificativi dell'apparecchiatura, quali Modello (Model) Codice Articolo (Art.no) e Matricola (Serial no.).**



Esempio di etichetta identificativa:



Si consiglia di applicare e conservare qui l'etichetta identificativa del prodotto.

Questo prodotto è stato importato e distribuito sul territorio italiano da:

**BSD SpA - Via Mattei, 84/11 - 40138 Bologna (IT)**  
**R.E.A.: 422423 - R.I.: 02226181200 - P.IVA: 0222618120**  
**Nr. Iscrizione Reg. Produttori AEE: IT08010000000067**



sito: [www.bsdspace.it](http://www.bsdspace.it)  
 e-mail: [info@bsdspace.it](mailto:info@bsdspace.it)

## Garantie und Service

Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts von ASKO!

Dank Ihrer Kaufentscheidung kommen Sie in den Genuss einer Reihe von Vorteilen: modernste Technologie, lange Lebensdauer und langfristig zuverlässige Funktionstüchtigkeit sind Garantien für höchste Qualität.

Die BSD SpA möchte diese Vorteile bekräftigen und bietet Ihnen eine direkte Garantie mit einer Dauer von bis zu 3 Jahren. Öffnen Sie unsere Website und entdecken Sie hier, wie Sie die Garantieverlängerung bis zu 3 Jahren erhalten können. Mit Registrierung des Gerätekaufs auf der Website [www.bsdspace.it](http://www.bsdspace.it) binnen 15 Tagen ab dem Kauf-/Lieferdatum erhalten Sie die kostenfreie zusätzliche Garantieverlängerung für einen Zeitraum von insgesamt 3 Jahren.

### Garantiezerifikat für den Verbraucher

#### Vertragliche Garantie

Für dieses Gerät gilt die Garantie der BSD SpA für eine Dauer von 24 Monaten ab dem Lieferdatum (vgl. die Richtlinie 1999/44/EG und das gesetzvertretende Dekret Nr. 206 vom 6. September 2005).

1. Die Garantiezeit beginnt zu dem Datum, das auf dem vom Händler ausgestellten Verkaufsnachweis (z.B. Kassenzettel) aufgeführt ist; der Verkaufsnachweis ist in Anlage zum vorliegenden Garantieheft aufzubewahren.
2. Während der Garantiezeit erfolgen der Austausch und die Reparatur von Gerätebestandteilen mit vom autorisierten technischen Kundendienstzentrum festgestellten und bestätigten Konformitätsmängeln, die auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, für den Verbraucher kostenfrei. Der Austausch des Produkts anstelle der Reparatur beschränkt sich auf die Fälle, in denen eine Reparatur nach Einschätzung der BSD SpA objektiv unmöglich ist oder einen unverhältnismäßigen Aufwand mit sich bringt. Der Austausch kann auch mit einem neueren Modell gleicher Qualität, Leistung und Effizienz erfolgen.
3. Falls der Verbraucher nicht im Stande ist, das vorliegende Zertifikat und den vom Händler ausgestellten Nachweis vorzulegen, der die Bezeichnung des Händlers, das Lieferdatum des Geräts und Angaben zum Produkt (Typ und Modell) enthält, verliert er seinen Garantieanspruch.
4. Sollten die Mängel und/oder die Fehlerhaftigkeit von Ersatzteilen auf eine der nachstehend aufgeführten Ursachen zurückzuführen sein, sind diese von der Garantie ausgenommen:
  - Nichtbeachtung der Montage-, Gebrauchs- und Instandhaltungshinweise, die dem Anleitungsheft im Lieferumfang des Geräts zu entnehmen sind.
  - Unsachgemäße Verwendung, die über den gewöhnlichen Hausgebrauch oder den Gebrauch im Rahmen von gewerblichen Tätigkeiten, welche die Aufbewahrung von Produkten mit sich bringen, hinausgeht.

- Durch nicht autorisiertes Personal vorgenommene Reparaturen oder Eingriffe;
  - Falsche Stromversorgung des Geräts.
  - Gewöhnliche Abnutzung von Zubehörteilen und ästhetischen Elementen wie Dichtungen, Glühlampen, Griffe, Glasscheiben, Filter usw.
  - Schäden oder Beschädigungen, die nicht auf Herstellungsfehler zurückgeführt werden können, wie zum Beispiel Transportschäden, Beschädigungen aufgrund von Schlägen oder Aufprall, durch Witterungseinflüsse oder andere Naturereignisse ausgelöste oder in Folge von Diebstahl oder Brand eingetretene Schäden.
5. Während der Garantiezeit ausgetauschte Teile verbleiben im Eigentum der BSD SpA.
  6. Die vorliegenden Garantiebestimmungen verstehen sich als zwingend und unabänderlich.
  7. Im Rahmen der Garantie vorgenommene Reparaturen oder der Austausch des Produkts verlängern oder erneuern die Fristen für den Ablauf der Garantie nicht.
  8. Die BSD SpA übernimmt keine Haftung für Schäden, die in Folge der Nichtbeachtung der im Betriebs- und Instandhaltungsanleitung enthaltenen Angaben - insbesondere zu Montage, Gebrauch und Instandhaltung - direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Tieren entstehen sollten.
  9. Jegliche Haftung wegen Verschlechterung und/oder ausgebliebener Verwendung der aufbewahrten Produkte in Folge eines Konformitätsmangels des Geräts ist ausgeschlossen.
  10. Das vorliegende Garantiezertifikat erlangt Geltung, wenn die Garantiemaßnahme von einem autorisierten ASKO-Kundendienstzentrum durchgeführt wurde.
  11. Der technische Kundendienst ist unter folgender kostenfreier Service-Nummer erreichbar: 800-812626.

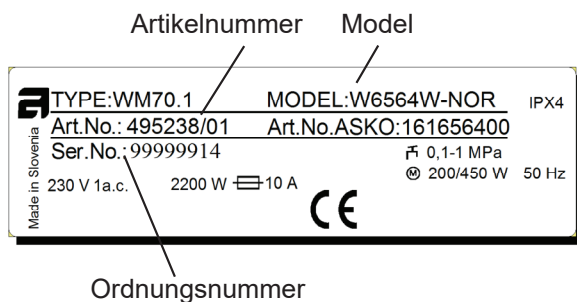
## **Zusatzgarantie**

Die BSD SpA gewährt in der Absicht, den Käufern von ASKO-Produkten einen möglichst umfassenden Service zu bieten, zu den vorstehend aufgeführten Konditionen eine weitere Garantiezeit von 12 Monaten ab Ablauf der vertraglichen Garantie. Die einzige Ausnahme besteht darin, dass für jede während der Geltungsdauer der Zusatzgarantie durchgeführte Reparatur ein Selbstbehalt in Form einer Pauschalgebühr für die Inanspruchnahme der Garantie in Höhe von € 45,00 einschließlich Umsatzsteuer erhoben wird; hinzu kommen etwaige Kosten für den Transport des Produkts und weitere mit der Entnahme des Geräts verbundene Kosten. Voraussetzung für die Aktivierung der Garantieverlängerung ist eine Registrierung in der Sektion Garanzia e Servizi (Garantie und Service) der Website [www.bsdspace.it](http://www.bsdspace.it).

**WICHTIGER HINWEIS:** Die vorliegende Garantie gilt ausschließlich für Produkte, die von der BSD SpA verkauft, und für Garantiemaßnahmen, die auf den Staatsgebieten der Italienischen Republik, der Republik San Marino und des Staates Vatikanstadt ausgeführt wurden.

Damit Sie schnell und gezielt den Service des Kundendienstes in Anspruch nehmen können, empfehlen wir Ihnen, die Identifizierungsdaten des Geräts, also das Modell (Model.), die Artikelnummer (Art. no.) und die Seriennummer (Serial no.), bereitzuhalten.

### Beispiel für Etikett zur Produktidentifizierung:



Es wird empfohlen, das Etikett zur Produktidentifizierung hier anzubringen.

Dieses Produkt haben wir importiert und auf dem italienischen Staatsgebiet vertrieben durch:

BSD SpA - Via Mattei, 84/11 - 40138 Bologna (IT)  
 R.E.A.: 422423 - R.I.: 02226181200 - P.IVA: 0222618120  
 Nr. Iscrizione Reg. Produttori AEE: IT0801000000067



Website: [www.bsdspace.it](http://www.bsdspace.it) E-Mail: [info@bsdspace.it](mailto:info@bsdspace.it)

## Información sobre Garantía y Servicio Técnico

### Clausulas de garantía:

IMPORTACIONES ELECTRODOMESTICAS S.A. DE C.V. o IESA, (con domicilio en carretera Monterrey-Salttillo-6, Col. Fracc.Bosques de Poniente, Santa Catarina Nuevo León) garantiza el presente aparato durante el plazo de dos años a a partir de la fecha de adquisición del mismo, salvo que se acredite que la entrega haya sido posterior, ante posibles vicios o defectos originarios que impidan el correcto funcionamiento del aparato.

El consumidor queda, en todo caso, obligado a notificar a IESA su falta de conformidad con el aparato adquirido, dentro de los dos meses siguientes a la fecha que tuvo conocimiento del vicio o defecto originario que motiva la falta de conformidad.

Esta garantía cubre México

### Quedan excluidas de la garantía, las averías producidas por:

- Averías por causas de fuerza mayor. (fenómenos atmosféricos, geológicos,...).
- Instalación y/o conexión incorrecta o no reglamentaria (Voltaje, presión de agua, conexión eléctrica o hidráulica no adecuadas, falta de ventilación,...)
- Rotura, desgaste, mal uso o negligencia de los componentes de plástico, cristal, gomas...
- Operaciones de mantenimiento y limpieza. (filtros, obstrucción de desagüe,...)
- Problemas de oxidación o corrosión producidos por el mal uso, falta de mantenimiento y/o limpieza, por circunstancias ambientales adversas o utilización de productos no adecuados.
- Intervención por personal técnico no autorizado.
- Uso industrial de la máquina o uso no acorde con las instrucciones del fabricante.

**Teléfono de Asistencia Técnica 01 800 400 IESA (4372).**

**IMPORTACIONES ELECTRODOMESTICAS S.A. DE C.V. Carretera Monterrey-Salttillo #3061, Col. Fracc. Bosques del Poniente CP.66362, Santa Catarina, Nuevo León Tel. 8389 4372.**

## Warranty Policy

- Asko appliances come with 2 years standard warranty.
- The warranty period will commence from the date of Installation of the relevant Appliance.
- The period within which the defect in the Appliance must appear if you are to be entitled to claim under this warranty is 2 years from the date of installation.
- Warranty is subject to installation done by Hafele India Pvt Ltd or its authorized service center Engineer; if unauthorized Person performs the installation then warranty will not be covered.
- Warranty policy and terms W.E.F 1st January 2018 & it is subject to revision of company without prior notice.

## Warranty Terms

- Product Warranty against manufacturing defects and its components, Warranty period will be based on Date of Installation.
- No Product replacement will be given on any failure cases, only Technical solution like Servicing and Part Replacement will be carried.
- Under this warranty, Hafele India reserve the right to repair or replace any defective parts as deemed necessary.
- Replacement will not be approved for damage cases, in circumstance of billing done from company (Hafele) to dealers, if damage reported within 7 days of good received then replacement can be considered subject to management approval.
- Replaced parts become the property of Hafele India.

## Warranty will be void under following circumstances:

- Repair or replacement of parts, which are subject to normal wear and tear during the warranty period or to parts that may require replacement in connection with normal maintenance.
- Defects as a result of misuse, negligence, abnormal use, or insufficient care.
- To any indirect or any consequential loss, injury or damage.
- Repairs / Installation carried out by person other than the company authorized service centers.
- Any modifications / alterations of any nature are carried out or if the serial number is deleted / defected / altered.
- To the extent legally permissible, no responsibility will be accepted for any loss or damage, direct or indirect, or for personal injury or for any additional expenses relating to or caused by the Appliance.

## INDIA

- Any additional travel costs outside the normal areas serviced by Hafele India will be costs borne by the owner of the Appliance.
- Defect in the product if the product is not operated in accordance with the operating instructions as mentioned in the 'Instructions manual'.
- Physical damage
- Power fluctuation
- Tampering, Animal, Insects bitten / damages cases
- Commercial usage
- Natural Impact

**Our Customer Care details can be included here**

Customer Care Toll Free: 1800 266 6667

Email ID: [customercare@hafeleindia.com](mailto:customercare@hafeleindia.com)

## 5 Jahre Garantie auf Haushalt- und Profigeräte

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb eines ASKO/ FORS-Produktes.

Sie haben die beste Wahl getroffen und ein Produkt von höchster Qualität ausgewählt, welches ebenfalls von der Ökobilanz her ausgezeichnete Werte erreicht.

Für die Betriebsfähigkeit und die Betriebssicherheit dieses Apparates sichern wir über unsere Fachpartner eine 5-jährige Garantie zu und bestätigen, dass unser Gerät frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Dieses Angebot gilt bis auf Widerruf.

Damit beweisen wir Ihnen unser Vertrauen in unsere Produkte, welche wir speziell für den Schweizer Markt selektioniert und darauf abgestimmt haben.

### Inbetriebnahme Ihres Gerätes

Unsere Geräte zeichnen sich durch eine sehr hohe Qualität aus. Jedes Gerät wird von der Produktion, Auslieferung bis zur Montage systematisch geprüft und sorgfältig behandelt.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie werden sehen, wie einfach und problemlos das Gerät zu bedienen ist.

### Dienstleistungen von FORS zu Ihrem Vorteil

- Bei FORS haben Sie alle Geräte aus einer Hand – eine der grössten Auswahl an Geräten auf dem Schweizer Markt mit über 1000 Modellen.
- Gratis-Beratung in einer unserer zahlreichen Verkaufsstellen, welche Sie unter folgendem Link finden: [www.fors.ch/service-beratung](http://www.fors.ch/service-beratung).
- Rasche Reaktionszeit und prompte Erledigung Ihrer Wünsche.
- Kundendienst durch geschulte Fachpartner.
- Grosses, zentral gelegenes Lager mit Ersatzteilliefergarantie bis zu 10 Jahren und 12 Jahre für alle Funktionsteile.
- Gratis-Entsorgung der Austauschgeräte.
- FORS-Haushaltgeräte mit 5 Jahren Garantie und Gefriergutversicherung während der Hersteller-Garantiedauer von 2 Jahren für alle Gefriergeräte.



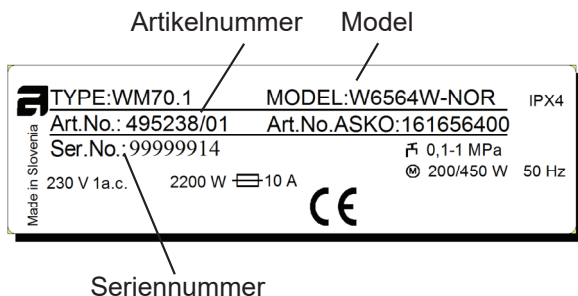
## Kundendienst – 0800 554 650 Grathotline

Falls doch einmal etwas nicht in Ordnung sein sollte, wenden Sie sich an ihren Partner oder an den FORS-Kundendienst:

Gratisnummer 0800 554 650 für alle Serviceaufträge

Am schnellsten kann Ihnen geholfen werden, wenn Sie uns Ihre Anschrift und die Angaben des Typenschildes auf dem Gerät angeben. Das Typenschild ist gut sichtbar inner- oder ausserhalb des Gerätes angebracht.

### Beispiel für Etikett zur Produktidentifizierung:



### Argumente für die Swiss Garantie und Swiss Security

Sie profitieren von vielen Vorteilen:

- Absolute Sicherheit
- Keine unvorhergesehenen Investitionen
- Alles inklusive: Wegpauschale, Arbeitszeit und Ersatzteile
- Zeitersparnis, da kein Aufwand für Offertanfragen und Kontrolle der Abrechnungen erforderlich
- Full-Service: 1 Servicepartner für alle Gerätekategorien

## Bedingungen der Swiss Garantie und Swiss Security

1. Die Swiss Garantie und Swiss Security deckt alle Schäden am Gerät, welche die Funktionstüchtigkeit des Gerätes betreffen und umfasst die Reparatur oder den Ersatz des Gerätes, d.h. den Aufwand der Arbeit, die Ersatzteile und die Reisekosten des Servicemonteurs. Die kostenlose Abgabe eines Leihgerätes während der Reparaturzeit ist darin nicht enthalten. Die Swiss Garantie und Swiss Security deckt keine weiteren Zusatzkosten für die Schäden an Einrichtungen der Küche, Waschküche, am Gebäude oder für die allenfalls in Mitleidenschaft gezogene Ware wie Lebensmittel, Kleidungsstücke etc. oder weitere Ausgaben und sonstige Kosten, die direkt oder indirekt mit der Funktionsstörung verbunden sind.
2. Nicht unter die Garantieleistungen fallen Schäden als unmittelbarer Folge von:
  - Verschleissteile wie Leuchtmittel, Kohlefilter, Dichtungen, etc.
  - Beschädigungen an Glas- oder Plastikteilen
  - Beschädigungen am Gerät wie Beule, Kratzer, welche die Funktionstüchtigkeit des Gerätes nicht beeinträchtigen
  - Mangelnde Wartung und Reinigung
  - Unsachgemässe Behandlung und Installation
  - Unsachgemässen Gebrauch oder gewerbliche Nutzung des Gerätes
  - Überbeanspruchung oder Zweckentfremdung
  - Äussere Einflüsse
  - Dritteinwirkung
  - Beschädigungen aufgrund von Missbrauch oder Vernachlässigung
  - Nicht einwandfreie Installation
  - Einwirkung von Wasser und Feuer
  - Höhere Gewalt
  - Dauernder vorausschaubarer mechanischer, technischer, chemischer und elektrischer Einfluss
  - Elektromagnetische Felder
  - Alle Transporte nach der Erstlieferung
3. Die Swiss Garantie und Swiss Security erlischt, wenn Reparaturen von nicht autorisierten Partnern vorgenommen werden, welche keinen Kundendienstvertrag mit FORS AG besitzen oder wenn Ersatzteile verwendet werden, welche nicht bei FORS AG bezogen wurden oder in allen Fällen, in denen das Typenschild fehlt oder die Seriennummer unleserlich oder unkenntlich gemacht wurde.

4. Die Swiss Garantie und Swiss Security gilt nur für die in der Schweiz oder dem Fürstentum Liechtenstein stationierten Geräte, die mit dem Serviceauto zugänglich sind. Steht das Gerät in einem Berggebiet o. ä., das mit dem Serviceauto nicht erreichbar ist, so sind die Reisekosten vom Kunden zu bezahlen.
5. Werden die Reparatureinsätze am Wochenende oder an Feiertagen verlangt, so hat der Kunde eine Kostenbeteiligung von Fr. 300.– zu tragen.
6. Alle Kundendienstanforderungen im Garantiefall sind ausschliesslich über die FORS Service Hotline oder mittels E-Mail direkt bei der FORS AG anzumelden.
7. Die Swiss Garantie und Swiss Security kann nur innerhalb der ersten 2 Betriebsjahre abgeschlossen werden. Die Pauschale ist der FORS AG unmittelbar nach Abschluss des Vertrages innert 30 Tagen im Voraus vom Partner oder vom Endkunden zu bezahlen. Die Leistungen können erst beansprucht werden, wenn vorgängig die Pauschale vollumfänglich an FORS AG entrichtet wurde. Der ausgewiesene Betrag gemäss Antrag stellt zusammen mit der Garantiebestätigung eine Schuldanerkennung gegenüber der FORS AG und damit ein Rechtsöffnungstitel gemäss Art. 90 ff. SchKG dar.
8. Bei einer Swiss Garantie und Swiss Security über +5 Jahre gilt, bei einem Geräteersatz ab dem 6. Betriebsjahr eine Selbstbeteiligung des Kunden von 10 %, berechnet auf dem aktuellen Listenpreis inkl. MwSt. für das Neugerät, die der Kunde zu bezahlen hat. FORS AG entscheidet allein, ob ein Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Ein Geräteersatz bewirkt keine Verlängerung der laufenden Garantiedauer. Die Garantiedauer läuft weiter bis zum Ablauf dieser.
9. Der Antragssteller bestätigt, dass er die oben aufgeführten Bedingungen der Swiss Garantie und Swiss Security gelesen und verstanden hat und diese als verbindlich anerkennt.

**Der unterzeichnete Antrag gilt zusammen mit der Garantiebestätigung der FORS AG als rechtsgültig abgeschlossen und verbindlich. Spezialtarif für alle Geräte pro Küche oder für Mietshäuser auf Anfrage.**

Falsche Angaben des Antragsstellers führen zum Verlust des Garantieanspruchs, ohne dass ein Anspruch auf Rückerstattung der Pauschale besteht. Es gilt das Schweizer Recht. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Biel (BE).

**Kostenlose FORS Service-Hotline: 0800 554 650 oder mittels E-Mail an: [service-antrag@fors.ch](mailto:service-antrag@fors.ch)**

## Garantiebestimmungen des Importeurs FORS AG

Die Gewährleistung nach dem Schweizer Obligationenrecht wird ersetzt durch die nachfolgenden Garantiebestimmungen des Importeurs, welche für alle Vertragsparteien auf allen Handelsstufen der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein gelten, insbesondere auch für das Verhältnis Endkonsument und Partner.

**FORS AG gewährt auf allen von ihr vertriebenen Geräten eine gesamte Garantiezeit von 5 Jahren, laufend ab dem Datum der Installation durch den Partner. Die Garantiefrist beginnt in jedem Fall spätestens 12 Monate nach Auslieferung des Gerätes an den Erstabnehmer (Partner) zu laufen.**

1. Die Garantie gilt für Apparate, welche in der Schweiz oder dem Fürstentum Liechtenstein in Betrieb sind und durch FORS vertrieben wurden.
2. Die Garantieansprüche können nur gegen Vorweisung der vom Partner erstellten Verkaufsrechnung mit Angabe der Seriennummer geltend gemacht werden.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind: Beschädigungen aufgrund von Missbrauch oder Vernachlässigung, mangelnde Wartung und Reinigung, unsachgemässe Behandlung und Installation, nicht einwandfreie Stromzufuhr, Einwirkung von Wasser, Feuer, elektromagnetischen Feldern oder höherer Gewalt. Beleuchtungskörper, Glas-, Plastik- und Verschleissteile. Ferner sind Schäden ausgeschlossen, die durch Transporte nach der Lieferung an den ersten Käufer entstehen und Transportspesen, falls ein Apparat vom Monteur nicht mit dem Personenwagen erreichbar ist.
4. Die Garantiepflicht erlischt, wenn Reparaturen, Veränderungen oder Ersatz einzelner Teile von anderer Seite als von FORS autorisierten Kundendienststellen vorgenommen werden.
5. Werden Reparatur- oder Kundendienstarbeiten angefordert aus Gründen, die durch diese Garantie nicht gedeckt sind, so sind sie vom Auftraggeber zu bezahlen.
6. Ersetzte Teile werden Eigentum von FORS und sind auf erstes Begehren zurückzusenden.
7. Das Entfernen oder Unkenntlichmachen der ursprünglichen Seriennummer an den Geräten sowie Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen entbindet FORS von jeder Garantiepflicht.
8. Wird während der Garantiezeit ein Gerät kostenlos repariert oder ersetzt, so läuft die ursprüngliche Garantiedauer bis zum Ablauf dieser Änderung weiter. Erfüllte Garantiearbeiten bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist des Gerätes.
9. Der Konsument oder Partner hat keinen Anspruch auf einen Austausch des Gerätes. Der Importeur entscheidet allein, in welchen Fällen eine Reparatur vorgenommen oder ein Gerät ausgetauscht wird.
10. Der Ersatz eines mittelbaren oder unmittelbaren Schadens kann nicht gewährt werden.

11. FORS gewährt jedem Privatkunden auf Gefriergeräten gratis eine Gefriergutversicherung während der ersten Hersteller-Garantiedauer von 2 Jahren mit einem Selbstbehalt von Fr. 100.–, welche der Geschädigte selbst zu tragen hat. Der Ersatz des Schadens erfolgt im Rahmen der Versicherungsbestimmungen der FORS-Versicherung. Ausgeschlossen von dieser Versicherung sind alle kommerziell genutzten Geräte.
12. Im Falle eines technischen Austausches mit Kostenbeteiligung des Endkonsumenten für das Material der Reparatur oder für das Ersatzgerät, so begründet dies eine neue Garantie von 2 Jahren ab diesem Zeitpunkt, welche sich auf die ersetzten Teile oder das Gerät selbst beschränkt. In diesen Materialgarantiefällen ist die Arbeitszeit und Wegpauschale des Kundendienstmonteurs bei künftigen Service-Interventionen nicht eingeschlossen. Es empfiehlt sich daher in diesen Fällen, gleichzeitig eine Garantiesicherung abzuschliessen, um alle Kostenrisiken abzudecken.

## **Für noch mehr Sicherheit 5+3 Jahre Garantie**

Für noch mehr Sicherheit bieten wir Ihnen die Möglichkeit Ihre Garantie von 5 auf 8, d.h. um weitere drei Jahre zu verlängern. Das Paket beinhaltet die gleichen Bestimmungen und Dienstleistungen wie die Swiss Garantie und ist für Sie zu folgenden Konditionen erwerblich:

## **Garantie und Garantieverlängerung**

FORS bietet direkt beim Kauf...

### **FORS Swiss Garantie 5:**

- Kostenlos 5 Jahre FORS Swiss Garantie.

### **FORS Swiss Security 8:**

- Möglichkeit der Garantieverlängerung um weitere 3 Jahre auf insgesamt 8 Jahre.
- Die Leistungen umfassen Wegpauschale, Arbeitszeit und Ersatzteile.
- Die aktuellen Konditionen erhalten Sie über [www.fors.ch/service-beratung](http://www.fors.ch/service-beratung).

## 5 ans de garantie sur les appareils ménagers et professionnels

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'achat d'un produit ASKO/ FORS. Vous avez fait le bon choix et opté pour un produit de qualité supérieure, qui bénéficie également d'excellentes performances en termes de bilan écologique.

Pour le bon fonctionnement et la sécurité de cet appareil, nous proposons par le biais de nos partenaires spécialisés une garantie de 5 ans et confirmons que notre appareil est exempt de défauts de matériel et de fabrication. Cette offre est valable jusqu'à nouvel ordre.

C'est la preuve de notre confiance en des produits que nous avons sélectionnés spécialement pour le marché suisse et adaptés en conséquence.

### Mise en service de votre appareil

Nos produits se distinguent par un très haut niveau de qualité. Chaque appareil est contrôlé et traité avec soin durant le processus de production et de transport, jusqu'au montage chez le client. Lisez attentivement la notice d'utilisation. Vous constaterez à quel point l'appareil est facile à manipuler.

### Les prestations de FORS en votre faveur

- Tous les types d'appareils ménagers sont disponibles chez.
- FORS – vous y trouverez un des plus grands choix d'appareils sur le marché suisse avec plus de 1000 modèles.
- Conseils gratuits dans un de nombreux points de vente dont vous trouverez la liste sous le lien suivant: [www.fors.ch/sav-conseil](http://www.fors.ch/sav-conseil).
- Temps de réaction courts et exécution prompte de vos demandes.
- Service après-vente assuré par nos partenaires spécialisés.
- Grand entrepôt central, avec la garantie de fourniture de pièces détachées jusqu'à 10 ans après l'achat, et 12 ans pour toutes les pièces fonctionnelles.
- Recyclage gratuit des appareils lors d'un échange.
- Appareils électroménagers FORS avec garantie de 5 ans et, pour tous les congélateurs, assurance des denrées congelées pendant la durée de la garantie du fabricant de 2 ans.

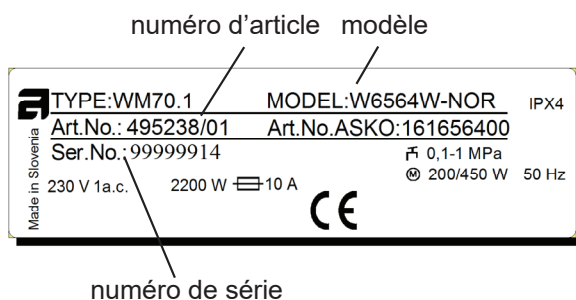
## Service après-vente – 0800 554 650 Hotline gratuite

Si jamais vous deviez avoir un problème, adressez-vous à votre partenaire spécialisé ou au service après-vente FORS:

numéro gratuit 0800 554 650 pour toutes les interventions du service après-vente

Vous obtiendrez une aide encore plus prompte en nous fournissant les indications figurant sur la plaquette signalétique ainsi que votre adresse. La plaquette signalétique est placée bien en vue à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

### Exemple d'étiquette pour l'identification du produit:



### Arguments en faveur de Swiss Garantie et Swiss Security

#### Vous profitez de nombreux avantages:

- Sécurité absolue
- Pas d'investissements imprévus
- Forfait incluant frais de déplacement, main d'œuvre et pièces détachées
- Gain de temps, car la Swiss Garantie rend superflus les appels d'offres et le contrôle des factures
- Service complet: 1 partenaire de service après-vente pour toutes les catégories d'appareils

## Conditions de Swiss Garantie et Swiss Security

1. La Swiss Garantie et Swiss Security couvrent tous les dégâts de l'appareil qui entravent son bon fonctionnement et comprennent la réparation ou le remplacement de l'appareil, c'est-à-dire la main-d'œuvre, les pièces détachées et les frais de déplacement du monteur de service. La mise à disposition gratuite d'un appareil de remplacement pendant la durée de la réparation n'est pas comprise. La Swiss Garantie et Swiss Security ne couvrent pas les frais supplémentaires pour les dégâts et dommages causés aux équipements de cuisine ou de buanderie, au bâtiment, pour les marchandises éventuellement endommagées (aliments, linge, etc.) et autres dépenses et frais liés directement ou indirectement à la défaillance de l'appareil.
2. Sont exclus des prestations de garantie les dégâts qui sont la conséquence directe des facteurs suivants:
  - Remplacement de pièces d'usure (agents lumineux, filtres à charbon, joints, etc.)
  - Détériorations de pièces en verre ou en plastique
  - Détériorations de l'appareil telles que bosses ou éraflures, qui n'influent pas directement sur le fonctionnement de l'appareil
  - Entretien ou nettoyage insuffisant
  - Traitement ou installation inappropriés
  - Utilisation inappropriée ou usage commercial de l'appareil
  - Surcharge ou désaffectation
  - Influences extérieures
  - Intervention de tiers
  - Dommages dus à un abus ou à la négligence
  - Installation non conforme
  - Exposition à l'eau ou au feu
  - Force majeure
  - Influences durables prévisibles de nature mécanique, technique, chimique ou électrique
  - Champs électromagnétiques
  - Tous transports après la première livraison
3. La Swiss Garantie et Swiss Security s'éteignent si des réparations sont effectuées par un partenaire non agréé, ne possédant pas de contrat de service après-vente avec FORS SA, ou si les pièces détachées utilisées n'ont pas été achetées à FORS SA, ainsi que dans tous les cas où la plaquette signalétique manque ou que le numéro de série est ou a été rendu illisible.



4. La Swiss Garantie et Swiss Security ne sont valables que pour les appareils en service en Suisse ou dans la principauté du Liechtenstein et atteignables avec la voiture de service. Si l'appareil se trouve dans une région montagneuse ou autre et qui n'est pas accessible avec la voiture de service, les frais de déplacement sont à la charge du client.
5. Si une intervention de service après-vente est demandée pendant le week-end ou un jour férié, une participation forfaitaire aux frais de Fr. 300.– est à la charge du client.
6. Toute demande de service en cas de garantie doit être faite exclusivement par la hotline de service FORS ou directement par e-mail à FORS SA.
7. La Swiss Garantie et Swiss Security ne peuvent être conclues que pendant les 2 premières années de fonctionnement. Le forfait doit être payé d'avance à FORS SA par le partenaire ou le consommateur final dans les 30 jours après conclusion du contrat. Des prestations ne pourront être fournies qu'après le paiement intégral du forfait à FORS SA. Le montant indiqué dans la demande constitue, avec la confirmation de garantie, une reconnaissance de dette envers FORS SA, et donc un titre de mainlevée selon l'art. 90 ss. LP.
8. Dans le cas de Swiss Garantie et Swiss Security de +5 ans, il sera demandé au client, en cas d'échange de l'appareil dès la 6e année de service, une participation de 10 %, calculée sur le prix brut de la liste de prix actuelle, TVA incluse, du nouvel appareil à payer par le client. FORS SA décide seule si un appareil doit être réparé ou remplacé. Le remplacement d'un appareil ne prolonge en aucun cas la durée de la garantie en cours. La durée de la garantie continue à courir jusqu'à son expiration.
9. Le client certifie qu'il a lu et compris et qu'il reconnaît formellement les conditions de la Swiss Garantie et Swiss Security stipulées précédemment.

La demande signée ainsi que la confirmation de garantie de FORS SA forment ensemble un contrat valide et juridiquement contraignant. Tarif spécial pour tous les appareils d'une cuisine ou pour des immeubles locatifs sur demande.

Toute fausse déclaration du demandeur entraîne la perte du droit à la garantie, sans qu'il puisse prétendre au remboursement du forfait versé. Le droit suisse est applicable. Le tribunal de Bienne (BE) est seul compétent pour tous litiges.

**Hotline gratuite de service FORS: 0800 554 650 ou par email à: [assistance@fors.ch](mailto:assistance@fors.ch)**

## Conditions de garantie de l'importateur FORS

La garantie selon les dispositions du Code des obligations suisse est remplacée par cette garantie de l'importateur qui s'applique à toutes les parties contractantes, aux différents échelons commerciaux, en Suisse et dans la principauté du Liechtenstein, notamment pour la relation consommateur-partenaire.

**FORS accorde, sur tous les appareils qu'elle commercialise, une durée de garantie totale de 5 ans à partir de la date d'installation par le partenaire. En tout cas, le délai de garantie débute au plus tard 12 mois après la livraison au premier acheteur (partenaire).**

1. La garantie s'applique aux appareils en service en Suisse ou dans la principauté du Liechtenstein et qui ont été commercialisés par FORS.
2. Une prestation de garantie ne peut être revendiquée que sur présentation de la facture établie par le partenaire et mentionnant le numéro de série de l'appareil.
3. Sont exclus des prestations de garantie: les dégâts imputables à un abus ou à la négligence, à un manque d'entretien et de nettoyage, à un traitement ou une installation inappropriés, à une alimentation électrique défectueuse, à une exposition à l'eau, au feu, à des champs électromagnétiques ou à des cas de force majeure; les ampoules électriques, les pièces en verre et en plastique ainsi que les pièces d'usure. Sont également exclus les dégâts causés par un transport effectué après la livraison au premier acheteur ainsi que les frais de transport ou de déplacement du monteur si un appareil n'est pas accessible en voiture.
4. L'obligation de garantie s'éteint si des réparations, modifications ou remplacements de pièces sont effectués par des tiers autres que les points de service agréés par FORS.
5. Si des travaux de réparation ou de service après-vente non couverts par la présente garantie sont demandés, les frais occasionnés sont à la charge du client.
6. Les pièces remplacées deviennent la propriété de FORS et doivent être renvoyées sur simple demande.
7. Le fait d'enlever ou de rendre illisible le numéro de série initial de l'appareil ou d'utiliser des pièces détachées non originales libère FORS de toute obligation de garantie.
8. Si un appareil est réparé ou remplacé gratuitement en cours de garantie, la durée de garantie initiale continue à courir jusqu'à son expiration. Les travaux de garantie effectués n'entraînent pas une prolongation du délai de garantie de l'appareil.
9. Le consommateur ou le partenaire ne peut pas prétendre à ce que l'appareil soit remplacé. L'importateur décide seul dans quels cas une réparation est effectuée ou un appareil est remplacé.
10. Aucun dédommagement ne peut être accordé pour les dommages directs ou indirects.

11. FORS accorde, sur tous les congélateurs, une assurance gratuite des denrées congelées à chaque client privé pendant la durée initiale de garantie du fabricant de 2 ans, avec une participation de Fr. 100.– à la charge du client ayant subi le dommage. Le dédommagement est effectué dans le cadre des conditions stipulées dans le contrat d'assurance FORS. Sont exclus de cette assurance tous les appareils à usage commercial.
12. En cas d'échange technique avec participation du consommateur final aux frais pour le matériel de réparation ou l'appareil de remplacement, une nouvelle garantie de 2 ans, limitée aux pièces remplacées ou à l'appareil lui-même, débute à cette date. Dans ces cas de garantie de matériel, la main-d'œuvre et le forfait de déplacement du monteur de service après-vente ne sont pas inclus dans les interventions de service effectuées par la suite. Il est donc conseillé dans de tels cas de conclure simultanément une assurance de garantie afin de couvrir tous les frais éventuels.

## **Pour un surcroît de sécurité 5+3 ans de garantie**

Pour encore plus de sécurité, nous vous proposons de prolonger votre garantie de trois années supplémentaires. Ce produit inclut les mêmes dispositions et prestations que la Swiss Garantie et peut être acheté aux conditions suivantes:

### **Garantie et extension de garantie**

FORS offre directement à l'achat...

#### **FORS Swiss Garantie 5:**

- Gratuitement 3 années additionnelles FORS Swiss Garantie.

#### **FORS Swiss Security 8:**

- Possibilité d'étendre la garantie de 3 années, soit 8 années au total.
- Les prestations incluent les frais de déplacement, main d'oeuvre et pièces de rechange.  
[www.fors.ch/sav-conseil](http://www.fors.ch/sav-conseil).

## 5 anni di garanzia su elettrodomestici e apparecchi professionali

Cara cliente, caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto ASKO/ FORS. Avete fatto la scelta giusta e avete optato per un prodotto di qualità superiore, che beneficia anche di prestazioni eccellenti in termini di equilibrio ecologico.

Per il corretto funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo, offriamo una garanzia di 5 anni attraverso i nostri partner specializzati e confermiamo che il nostro dispositivo è privo di difetti di materiale e di fabbricazione. L'offerta è valida fino a nuovo avviso.

Questa è la prova della nostra fiducia nei prodotti che abbiamo selezionato appositamente per il mercato svizzero e che abbiamo adattato di conseguenza.

### Messa in funzione del dispositivo

I nostri prodotti si distinguono per l'elevato livello di qualità. Ogni dispositivo viene accuratamente controllato e lavorato durante il processo di produzione e trasporto, fino al montaggio presso il cliente. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Noterete quanto sia facile da usare.

### I servizi FORS a vostro favore

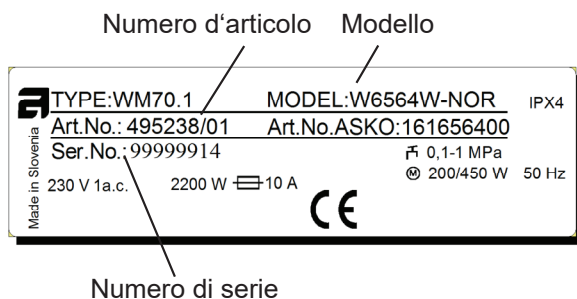
- Tutti i tipi di elettrodomestici sono disponibili su.
- Con FORS - troverete una delle più grandi scelte di dispositivi sul mercato svizzero con più di 1000 modelli.
- Consulenza gratuita in uno dei numerosi punti vendita elencati al seguente link: [www.fors.ch/sav-conseil](http://www.fors.ch/sav-conseil).
- Tempi di risposta brevi e rapida esecuzione delle vostre richieste.
- Servizio post-vendita fornito dai nostri partner specializzati.
- Ampio magazzino centrale, con fornitura garantita di ricambi fino a 10 anni dopo l'acquisto e 12 anni per tutte le parti funzionali.
- Riciclaggio gratuito delle apparecchiature durante uno scambio.
- Per gli elettrodomestici con una garanzia di 5 anni e, per tutti i congelatori, un'assicurazione per gli alimenti surgelati per la durata di 2 anni di garanzia del produttore.

## Servizio clienti - 0800 554 650 Hotline gratuita

In caso di problemi, si prega di contattare il vostro partner specializzato o servizio clienti FORS: numero verde 0800 554 650 per tutti gli interventi di assistenza post-vendita.

Otterrete un aiuto ancora più rapido fornendoci le informazioni sulla targhetta d'identificazione e il vostro indirizzo. La targhetta d'identificazione è collocata in posizione prominente all'interno o all'esterno dell'unità.

Esempio di targhetta per l'identificazione del prodotto:



## Argomenti a favore della Swiss Garantie e della Swiss Security

### Usufruite di molti vantaggi:

- Sicurezza assoluta
- Nessun investimento inatteso
- Pacchetto comprensivo di spese di viaggio, manodopera e pezzi di ricambio
- Risparmio di tempo, in quanto la Swiss Garantie rende superflua la verifica delle offerte e delle fatture
- Servizio completo: un partner di assistenza per tutte le categorie di apparecchi

### Condizioni generali della Swiss Garantie e di Swiss Security

1. La Swiss Garantie e la Swiss Security coprono tutti i danni causati dall'apparecchio che ne impediscono il corretto funzionamento e comprendono la riparazione o la sostituzione dell'apparecchio, vale a dire la manodopera, i pezzi di ricambio e le spese di viaggio del tecnico dell'assistenza. Non è inclusa la fornitura gratuita di un apparecchio sostitutivo per la durata della riparazione. La Swiss Garantie e la Swiss Security non coprono i costi aggiuntivi per danni alle attrezzature da cucina o di lavanderia, all'edificio, per eventuali beni danneggiati (cibo, biancheria, ecc.) e altre spese e costi direttamente o indirettamente collegati al guasto dell'apparecchio.

2. I danni derivanti direttamente dai seguenti fattori sono esclusi dalle prestazioni di garanzia:
  - Sostituzione di parti soggette ad usura (agenti leggeri, filtri a carbone, guarnizioni, ecc.)
  - Danni a parti in vetro o plastica
  - Danni all'apparecchio, come ammaccature o graffi, che non influiscono direttamente sul funzionamento dell'apparecchio
  - Manutenzione o pulizia insufficiente
  - Manipolazione o installazione impropria
  - Uso improprio o uso commerciale dell'apparecchio
  - Uso eccessivo o inutilizzo
  - Influenze esterne
  - Intervento di terzi
  - Danni causati da abuso o negligenza
  - Installazione non conforme
  - Esposizione all'acqua o al fuoco
  - Forza maggiore
  - Influssi meccanici, tecnici, chimici o elettrici prevedibili a lungo termine
  - Campi elettromagnetici
  - Tutti i trasporti dopo la prima consegna
  
3. La Swiss Garantie e la Swiss Security scadono se le riparazioni sono effettuate da un partner non autorizzato che non ha un contratto di assistenza post-vendita con FORS SA, o se i pezzi di ricambio utilizzati non sono stati acquistati da FORS SA, nonché in tutti i casi in cui la targhetta di identificazione è mancante o il numero di serie è o è stato reso illeggibile.
  
4. La Swiss Garantie e la Swiss Security sono valide solo per gli apparecchi in servizio in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein e sono raggiungibili con l'auto di servizio. Se l'apparecchio si trova in una zona di montagna o in un'altra zona non accessibile in auto di servizio, le spese di viaggio sono a carico del cliente.
  
5. Se durante il fine settimana o in un giorno festivo viene richiesto un servizio post-vendita, al cliente viene addebitato un contributo forfettario di CHF 300.-.
  
6. Qualsiasi richiesta di assistenza in caso di garanzia deve essere effettuata esclusivamente dalla hotline di assistenza FORS o direttamente via e-mail a FORS SA.

7. La Swiss Garantie e la Swiss Security possono essere concluse solo durante i primi 2 anni di funzionamento. Il pacchetto deve essere pagato in anticipo a FORS SA dal partner o consumatore finale entro 30 giorni dalla conclusione del contratto. I servizi possono essere forniti solo dopo il pagamento completo del pacchetto a FORS SA. L'importo indicato nella richiesta costituisce, insieme alla conferma della garanzia, un riconoscimento del debito verso FORS SA, e quindi un certificato di svincolo ai sensi degli articoli 90 e seguenti. LP.
8. In caso di Swiss Garantie e Swiss Security +5 anni, in caso di sostituzione dell'apparecchio dopo il 6° anno di servizio, il cliente è tenuto al pagamento di una quota di partecipazione del 10%, calcolata sul prezzo lordo del listino prezzi attuale, IVA inclusa, del nuovo apparecchio a carico del cliente. FORS SA decide da sola se un dispositivo deve essere riparato o sostituito. La sostituzione di un apparecchio non prolunga in alcun modo la durata della garanzia in corso. La durata della garanzia continua a decorrere fino alla sua scadenza.
9. Il cliente dichiara di aver letto e compreso e di accettare formalmente i termini e le condizioni della Swiss Garantie e della Swiss Security precedentemente descritti.

**La richiesta firmata e la conferma di garanzia di FORS SA formano insieme un contratto valido e giuridicamente applicabile. Tariffa speciale per tutti gli elettrodomestici in cucina o per edifici in affitto su richiesta.**

Ogni falsa dichiarazione del richiedente comporta la perdita del diritto alla garanzia, senza che egli possa chiedere il rimborso della somma forfettaria versata. Si applica il diritto svizzero. Il tribunale di Biel (BE) è l'unico tribunale competente per tutte le controversie.

**Hotline di assistenza gratuita FORS: 0800 554 650 o posta elettronica : [assistenza@fors.ch](mailto:assistenza@fors.ch)**

## **Condizioni di garanzia dell'importatore FORS**

La garanzia secondo le disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni è sostituita dalla presente garanzia dell'importatore, che si applica a tutte le parti contraenti ai diversi livelli commerciali in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, in particolare per il rapporto consumatore-partner.

**FORS garantisce un periodo di garanzia totale di 5 anni dalla data di installazione da parte del partner su tutti i dispositivi che vende. In ogni caso, il periodo di garanzia inizia al più tardi 12 mesi dopo la consegna al primo acquirente (partner).**

1. La garanzia si applica agli apparecchi in uso in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein che sono stati commercializzati da FORS.
2. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere solo su presentazione della fattura emessa dal partner e con l'indicazione del numero di serie dell'apparecchio.
3. Sono esclusi dalla garanzia: danni causati da abuso o negligenza, mancanza di manutenzione e pulizia, trattamento o installazione impropria, alimentazione elettrica difettosa, esposizione all'acqua, incendio, campi elettromagnetici o di forza maggiore, lampadine, parti in vetro e plastica e parti soggette ad usura. Sono esclusi anche i danni causati dal trasporto dopo la consegna al primo acquirente, nonché le spese di trasporto o di viaggio dell'assemblatore se l'apparecchio non è accessibile in auto.
4. L'obbligo di garanzia decade se riparazioni, modifiche o sostituzioni di pezzi di ricambio vengono effettuate da terzi diversi dai punti di assistenza autorizzati da FORS.
5. Se sono necessari lavori di riparazione o di assistenza post-vendita non coperti da questa garanzia, i costi sostenuti sono a carico del cliente.
6. Le parti sostituite diventano di proprietà di FORS e devono essere restituite su richiesta.
7. La rimozione o l'illeggibilità del numero di serie iniziale dell'apparecchio o l'utilizzo di parti di ricambio non originali esonera FORS da qualsiasi obbligo di garanzia.
8. Se un apparecchio viene riparato o sostituito gratuitamente durante il periodo di garanzia, il periodo di garanzia iniziale continua a decorrere fino alla sua scadenza. I lavori in garanzia eseguiti non comportano un prolungamento del periodo di garanzia dell'apparecchio.
9. Il consumatore o il partner non può rivendicare la sostituzione dell'apparecchio. L'importatore decide da solo in quali casi viene effettuata una riparazione o la sostituzione di un apparecchio.
10. Nessun risarcimento può essere concesso per danni diretti o indiretti.
11. FORS fornisce, su tutti i congelatori, un'assicurazione gratuita per gli alimenti surgelati ad ogni cliente privato durante il periodo di garanzia iniziale del produttore di 2 anni, con un contributo di Fr. 100, a spese del cliente che ha subito il danno. Il risarcimento viene effettuato alle condizioni previste dal contratto di assicurazione FORS. Tutti gli apparecchi per uso commerciale sono esclusi da questa assicurazione.
12. In caso di sostituzione tecnica con il consumatore finale che contribuisce ai costi dell'apparecchiatura di riparazione o dell'apparecchio sostitutivo, a partire da tale data inizia una nuova garanzia di 2 anni, limitata alle parti sostituite o all'apparecchio stesso. In questi casi di garanzia sui materiali, le spese di manodopera e di viaggio del tecnico dell'assistenza non sono incluse nei successivi interventi di assistenza. In tali casi, è quindi consigliabile stipulare contemporaneamente un'assicurazione di garanzia per coprire tutti i costi possibili.



## **Per maggiore sicurezza 5+3 anni di garanzia**

Per una sicurezza ancora maggiore, vi suggeriamo di estendere la garanzia per altri tre anni. Questo prodotto include le stesse prestazioni e servizi della Swiss Garantie e può essere acquistato alle seguenti condizioni:

### **Garanzia ed estensione della garanzia**

FORS offre direttamente all'acquisto.....

#### **FORS Swiss Garantie 5:**

- Gratuito 3 anni supplementari FORS Garanzia Svizzera.

#### **Fors Swiss Security 8:**

- Possibilità di estendere la garanzia di 3 anni, per un totale di 8 anni.
- I servizi comprendono le spese di viaggio, la manodopera e i pezzi di ricambio.  
[www.fors.ch/sav-conseil](http://www.fors.ch/sav-conseil)





 **ASKO**



795232

795232 / Ver 1 / 12-02-2019